



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

mercredi

woensdag

18-02-2004

18-02-2004

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

24/02/2004, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

24/02/2004, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de Mme Danielle Van Lombeek-Jacobs 1
à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et
au Bien-être au travail, adjointe au ministre de
l'Emploi et des Pensions sur "le burn-out, en
particulier dans le secteur de la santé" (n° 1723)

Orateurs: **Danielle Van Lombeek-Jacobs,**
Kathleen Van Brempt, secrétaire d'Etat à
l'Organisation du travail et du Bien-être au
travail

Question de Mme Nahima Lanjri à la secrétaire 2
d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au
travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des
Pensions sur "le manque de flexibilité des régimes
de congé parental et de crédit-temps" (n° 1783)

Orateurs: **Nahima Lanjri, Kathleen Van**
Brempt, secrétaire d'Etat à l'Organisation du
travail et du Bien-être au travail

Questions jointes de 4

- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de 4
l'Emploi et des Pensions sur "le statut des agents
d'ALE et l'offre de travailleurs pour l'exécution de
tâches ménagères" (n° 1579)

- Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et 4
des Pensions sur "les chèques-services et
l'allocation de garantie de revenu" (n° 1607)

- Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et 4
des Pensions sur "la valeur des titres-services"
(n° 1657)

- Mme Zoé Genot au ministre de l'Emploi et des 4
Pensions sur "l'incertitude régnant parmi les
agents ALE en ce qui concerne la mise en route
des titres-services" (n° 1731)

- Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et 4
des Pensions sur "la création d'emplois
supplémentaires par le biais des titres-services"
(n° 1761)

- Mme Nahima Lanjri au ministre de l'Emploi et 5
des Pensions sur "les activités autorisées dans le
cadre des chèques-services" (n° 1784)

Orateurs: **Sabien Lahaye-Battheu, Greta**
D'hondt, Zoé Genot, Nahima Lanjri, Frank
Vandenbroucke, ministre de l'Emploi et des
Pensions

Question de Mme Greta D'hondt au ministre de 13
l'Emploi et des Pensions sur "le travail peu

INHOUD

Vraag van mevrouw Danielle Van Lombeek- 1
Jacobs aan de staatssecretaris voor
Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk,
toegevoegd aan de minister van Werk en
Pensioenen over "het burn-outsyndroom
inzonderheid in de gezondheidssector" (nr. 1723)

Sprekers: **Danielle Van Lombeek-Jacobs,**
Kathleen Van Brempt, staatssecretaris voor
Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk

Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de 2
staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en
Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister
van Werk en Pensioenen over "het gebrek aan
flexibiliteit van het ouderschapsverlof en het
tijdskrediet" (nr. 1783)

Sprekers: **Nahima Lanjri, Kathleen Van**
Brempt, staatssecretaris voor
Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk

Samengevoegde vragen van 4

- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de 4
minister van Werk en Pensioenen over "het
statuut van de PWA-beambten en het aanbod van
werknemers voor het verrichten van
huishoudelijke taken" (nr. 1579)

- mevrouw Greta D'hondt aan de minister van 4
Werk en Pensioenen over "dienstencheques en
inkomensgarantie-uitkering" (nr. 1607)

- mevrouw Greta D'hondt aan de minister van 4
Werk en Pensioenen over "de waarde van de
dienstencheques" (nr. 1657)

- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Werk 4
en Pensioenen over "de onzekerheid bij de
PWA'ers over de regeling inzake de
dienstencheques" (nr. 1731)

- mevrouw Greta D'hondt aan de minister van 4
Werk en Pensioenen over "bijkomende
tewerkstelling via dienstencheques" (nr. 1761)

- mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van 5
Werk en Pensioenen over "de toegelaten
activiteiten bij dienstencheques" (nr. 1784)

Sprekers: **Sabien Lahaye-Battheu, Greta**
D'hondt, Zoé Genot, Nahima Lanjri, Frank
Vandenbroucke, minister van Werk en
Pensioenen

Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister 13
van Werk en Pensioenen over "de

qualifié" (n° 1537) <i>Orateurs:</i> Greta D'hondt, Frank Vandenbroucke , ministre de l'Emploi et des Pensions		laaggekwalificeerde arbeid" (nr. 1537) <i>Sprekers:</i> Greta D'hondt, Frank Vandenbroucke , minister van Werk en Pensioenen	
Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "l'harmonisation et la simplification des réglementations en matière de réductions des cotisations de sécurité sociale" (n° 1538) <i>Orateurs:</i> Greta D'hondt	15	Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake de verminderingen van de sociale zekerheidsbijdragen" (nr. 1538) <i>Sprekers:</i> Greta D'hondt	15
Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les chiffres de l'emploi" (n° 1606) <i>Orateurs:</i> Greta D'hondt, Frank Vandenbroucke , ministre de l'Emploi et des Pensions	15	Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "de werkgelegenheidscijfers" (nr. 1606) <i>Sprekers:</i> Greta D'hondt, Frank Vandenbroucke , minister van Werk en Pensioenen	15
Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le système de formation en alternance" (n° 1692) <i>Orateurs:</i> Greta D'hondt, Frank Vandenbroucke , ministre de l'Emploi et des Pensions	17	Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "alternerend leren-werken" (nr. 1692) <i>Sprekers:</i> Greta D'hondt, Frank Vandenbroucke , minister van Werk en Pensioenen	17
Question de M. Jean-Marc Delizée au ministre de l'Emploi et des Pensions sur «la réduction collective du temps de travail» (n° 1629) <i>Orateurs:</i> Jean-Marc Delizée, Frank Vandenbroucke , ministre de l'Emploi et des Pensions	18	Vraag van de heer Jean-Marc Delizée aan de minister van Werk en Pensioenen over "de collectieve arbeidstijdverkortung" (nr. 1629) <i>Sprekers:</i> Jean-Marc Delizée, Frank Vandenbroucke , minister van Werk en Pensioenen	18
Question de Mme Greet van Gool au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les sanctions en cas de non-déclaration par les pensionnés d'une activité professionnelle autorisée" (n° 1693) <i>Orateurs:</i> Greet van Gool, Frank Vandenbroucke , ministre de l'Emploi et des Pensions	20	Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de minister van Werk en Pensioenen over "de sanctie wegens het niet aangeven van de toegelaten beroepsactiviteit van gepensioneerden" (nr. 1693) <i>Sprekers:</i> Greet van Gool, Frank Vandenbroucke , minister van Werk en Pensioenen	20
Question de Mme Greet van Gool au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le cumul d'une pension accordée dans le cadre d'un régime de pension public d'une part et d'un revenu de remplacement de l'autre" (n° 1739) <i>Orateurs:</i> Greet van Gool, Frank Vandenbroucke , ministre de l'Emploi et des Pensions	21	Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de minister van Werk en Pensioenen over "de cumulatie van een pensioen toegekend in het kader van een pensioenregeling van de openbare sector en een vervangingsinkomen" (nr. 1739) <i>Sprekers:</i> Greet van Gool, Frank Vandenbroucke , minister van Werk en Pensioenen	21
Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la simplification des plans d'embauche" (n° 1759) <i>Orateurs:</i> Greta D'hondt, Frank Vandenbroucke , ministre de l'Emploi et des Pensions	21	Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "de vereenvoudiging van de banenplannen" (nr. 1759) <i>Sprekers:</i> Greta D'hondt, Frank Vandenbroucke , minister van Werk en Pensioenen	21
Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les premiers emplois" (n° 1760) <i>Orateurs:</i> Greta D'hondt, Frank Vandenbroucke , ministre de l'Emploi et des	24	Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "de startbanen" (nr. 1760) <i>Sprekers:</i> Greta D'hondt, Frank Vandenbroucke , minister van Werk en	24

Pensions

Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le contrôle et l'accompagnement des chômeurs" (n° 1782)

Orateurs: **Greta D'hondt, Frank Vandenbroucke**, ministre de l'Emploi et des Pensions

Pensioenen

Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "de controle en de begeleiding van werklozen" (nr. 1782)

Sprekers: **Greta D'hondt, Frank Vandenbroucke**, minister van Werk en Pensioenen

COMMISSION DES AFFAIRES
SOCIALES

du

MERCREDI 18 FÉVRIER 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE
ZAKEN

van

WOENSDAG 18 FEBRUARI 2004

Namiddag

Les questions commencent à 14h41 sous la présidence de M. Hans Bonte.

01 Question de Mme Danielle Van Lombeek-Jacobs à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le burn-out, en particulier dans le secteur de la santé" (n° 1723)

01.01 Danielle Van Lombeek-Jacobs (PS): Le concept de "burn-out", venu d'outre-Atlantique, est né du constat d'une série de troubles du comportement que l'on retrouve dans certaines professions, en particulier les professions médicales et paramédicales.

Dans le Moniteur belge du 9 juillet 1999, a paru l'arrêté royal par lequel la convention collective du travail n° 72 est déclarée contraignante. Cette CCT concerne aussi les établissements et les services de santé. La prévention du stress est prioritaire pour les partenaires sociaux, puisque l'accord interprofessionnel 2001-2002 a insisté auprès des secteurs pour qu'ils appliquent les dispositions de la CCT n° 72.

Quelles sont les difficultés rencontrées dans la mise en œuvre de la CCT n° 72? Pouvez-vous nous dresser un bilan de la politique menée dans le secteur de la santé et avez-vous connaissance de problèmes particuliers? Vos services ont-ils épinglé des secteurs défaillants? Si oui, lesquels?

01.02 Kathleen Van Brempt, secrétaire d'Etat (*en français*): La convention collective du travail n° 72 indique de manière explicite la volonté des

De vragen vangen aan om 14.41 uur. Voorzitter: de heer Hans Bonte.

01 Vraag van mevrouw Danielle Van Lombeek-Jacobs aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen over "het burn-outsyndroom inzonderheid in de gezondheidssector" (nr. 1723)

01.01 Danielle Van Lombeek-Jacobs (PS): Het begrip "burn-out" is uit Amerika overgewaaid en ontstond toen men in bepaalde beroepen, vooral medische en paramedische, een reeks gedragsstoornissen vaststelde.

In het Belgisch Staatsblad van 9 juli 1999 is het koninklijk besluit van 21 juni 1999 verschenen waarmee de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 72 verbindend werd verklaard. Deze CAO is ook van toepassing op de gezondheidsinstellingen en -diensten. Stresspreventie is een prioriteit voor de sociale partners vermits het interprofessioneel akkoord 2001-2002 uitdrukkelijk stelt dat de sectoren de bepalingen van de CAO 72 moeten uitvoeren.

Welke moeilijkheden doen zich voor bij de uitvoering van de CAO 72? Kan u een balans opmaken van het beleid dat in de gezondheidssector is gevoerd en is u op de hoogte van specifieke knelpunten? Hebben uw diensten vastgesteld dat sommige sectoren in gebreke blijven? Zo ja, welke?

01.02 Kathleen Van Brempt, secrétaire d'Etat (*Frans*): In de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 72 staat uitdrukkelijk dat de werkgevers een actief

employeurs de mener une politique active de lutte contre le stress dans les entreprises.

Dans la pratique de tous les jours, de très nombreux problèmes sont constatés dans l'application effective de la CCT. En ce moment, l'évaluation et le suivi figurent à l'ordre du jour de la commission des relations individuelles du travail du Conseil national du travail.

La commission des relations individuelles du travail du Conseil national du travail a reçu pour tâche de vérifier où en était l'exécution des recommandations de l'accord interprofessionnel 2001-2002 dans lequel il est demandé d'appliquer les propositions de la CCT n° 72.

Les questions prioritaires sont les inventaires des initiatives prises par les commissions paritaires et des bonnes pratiques de lutte, la préparation d'un modèle et la diffusion d'informations.

Il est clair que trop peu de moyens sont accordés aux mesures de prévention, que l'inspection du contrôle du bien-être au travail n'est pas compétente pour imposer les obligations prévues et que l'application de la convention ignore le service public.

Je suis très consciente du problème. L'évaluation du CNT permettra d'identifier les difficultés et de traduire des pistes d'action.

Mon intention est de lancer à brève échéance une série de projets en concluant des accords concrets dans certains secteurs afin d'agir sur les causes sectorielles spécifiques du stress.

01.03 Danielle Van Lombeek-Jacobs (PS): Le *burn-out* est un problème urgent à traiter.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Nahima Lanjri à la secrétaire d'Etat à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le manque de flexibilité des régimes de congé parental et de crédit-temps" (n° 1783)

02.01 Nahima Lanjri (CD&V): La réglementation du congé parental n'est pas tout à fait sans faille. Les interruptions à un cinquième temps et à mi-temps, particulièrement, posent problème. Les interruptions de ce type ne concernent en effet que

antistressbeleid op de werkvloer willen voeren.

In de praktijk levert de toepassing van die CAO echter enorm veel problemen op. De commissie Individuele Arbeidsverhoudingen van de Nationale Arbeidsraad moet zich momenteel buigen over de evaluatie en de follow-up.

De commissie Individuele Arbeidsverhoudingen van de NAR heeft tot taak na te gaan hoe het zit met de uitvoering van de aanbevelingen van het interprofessioneel akkoord 2001-2002, waarin gevraagd wordt de voorstellen in de CAO nr. 72 ten uitvoer te brengen.

Prioritair zijn de inventarissen van de maatregelen die de paritaire comités hebben genomen en van de goede antistresspraktijken, de uitwerking van een model en voorlichting.

Er worden duidelijk te weinig middelen uitgetrokken voor preventie. De inspectie van de administratie Toezicht op het welzijn op het werk is niet bevoegd om toe te zien op de naleving van de verplichtingen, en de CAO is niet toepasselijk op de openbare sector.

Ik ben mij ten eerste bewust van het probleem. Uit de evaluatie van de NAR zal blijken waar de pijnpunten liggen en hoe concreet werk kan worden gemaakt van een efficiënt antistressbeleid.

Ik wil op korte termijn een aantal projecten op de rails zetten en concrete akkoorden sluiten in een aantal sectoren, teneinde specifieke sectorgebonden oorzaken van stress op het werk aan te pakken.

01.03 Danielle Van Lombeek-Jacobs (PS): *Burn-out* is een acuut probleem.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen over "het gebrek aan flexibiliteit van het ouderschapsverlof en het tijdscrediet" (nr. 1783)

02.01 Nahima Lanjri (CD&V): De regeling van het ouderschapsverlof is niet helemaal waterdicht. Vooral bij de eenvijfde en halftijdse onderbreking zijn er problemen. Deze types van onderbrekingen kunnen enkel worden genomen door wie het vorige

les personnes ayant travaillé à temps plein durant l'année précédente. Les personnes qui ont accepté de réduire leurs revenus pour passer plus de temps avec leur famille se trouvent ainsi pénalisés.

La secrétaire d'Etat tiendra-t-elle compte de ces observations lors de la prochaine réforme du congé parental ?

La réglementation relative au crédit-temps est un peu plus souple mais pose malgré tout, elle aussi, des problèmes. Une fois de plus, une personne qui ne travaille pas à plein temps ne peut prétendre à un crédit-temps pour l'équivalent d'un cinquième temps plein.

Le seuil des 5 pour cent constitue un autre problème. Les personnes qui ont demandé l'interruption de carrière sous le système précédent – dans le cadre duquel le seuil était de 9 pour cent – sont prises en considération pour la détermination du seuil des 5 pour cent, ce qui pose des problèmes. Les personnes qui demandent un crédit-temps aujourd'hui doivent attendre parfois jusqu'à cinq ans. Le droit au crédit-temps pour tous, qui était l'idée de départ du gouvernement, n'est donc pas garantie par ce système.

La secrétaire d'Etat va-t-elle s'attaquer à ces problèmes ? De nombreuses entreprises considèrent le seuil des 5 pour cent comme la limite maximale légale. Ce n'est absolument pas le cas mais si le seuil est inscrit dans une CCT, le travailleur ne dispose plus d'aucun recours juridique.

02.02 Kathleen Van Brempt, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Les possibilités en matière de congé parental sont les suivantes : une interruption à plein temps de trois mois, une interruption à mi-temps de six mois ou une interruption à 1/5^e de quinze mois. Les personnes qui travaillent à 80 ou à 90 pour cent ne peuvent effectivement prendre qu'une interruption à plein temps.

L'article 4 de l'arrêté royal stipule que le demandeur doit avoir travaillé douze mois dans le cadre d'une convention de travail au cours des quinze mois qui ont précédé la demande. Il n'est pas précisé qu'il doit s'agir d'un emploi à temps plein.

Nous préparons actuellement une extension du congé parental. Les anomalies actuelles seront également éliminées. Celle qu'a souligné Mme Lanjri n'est pas un cas unique.

Je partage les préoccupations des membres à propos du crédit-temps. Le système en est toutefois

jaar voltijds heeft gewerkt. Mensen die al zelf voor inkomstenverlies ten voordele van tijd voor het gezin kozen, worden daar dus voor gestraft.

Zal de staatssecretaris met deze opmerkingen rekening houden bij de op til staande hervorming van het ouderschapsverlof?

De regeling van het tijdskrediet is iets flexibeler, maar hapert toch ook. Weerom kan wie niet voltijds werkt, niet voor een vijfde tijdskrediet opnemen.

Een ander probleem is de drempel van 5 procent. Mensen die nog tijdens het vorige systeem – met een drempel van 9 procent – loopbaanonderbreking aanvroegen, worden meegeteld voor het bepalen van de drempel van 5 procent. Dat geeft problemen. Mensen die nu tijdskrediet aanvragen, moeten soms tot vijf jaar wachten. Het recht op tijdskrediet voor iedereen, wat toch de bedoeling van de regering was, wordt daardoor niet gewaarborgd.

Zal de staatssecretaris deze problemen aanpakken? Veel bedrijven zien de 5-procentdrempel als de wettelijke maximumgrens. Dat klopt helemaal niet, maar als de drempel is opgenomen in een CAO, heeft de werknemer geen enkel juridisch verhaal meer.

02.02 Staatssecretaris Kathleen Van Brempt (*Nederlands*): De mogelijkheden voor ouderschapsverlof zijn: een voltijdse onderbreking gedurende drie maanden, een halftijdse onderbreking gedurende zes maanden of een eenvijfde onderbreking voor vijftien maanden. Wie 80 of 90 procent werkt, kan inderdaad enkel een voltijdse onderbreking nemen.

Artikel 4 van het koninklijk besluit bepaalt dat de aanvrager twaalf maanden via een arbeidsovereenkomst moet hebben gewerkt tijdens de vijftien maanden die de aanvraag voorafgaan. Er staat niet dat het een voltijdse betrekking moet zijn.

Op dit ogenblik wordt er gewerkt aan een uitbreiding van de ouderschapsverlofregeling. Ook bestaande anomalieën zullen worden weggewerkt. Er zijn er nog meer dan dewelke mevrouw Lanjri aanhaalt.

Ik deel de bekommernis over het tijdskrediet. De regeling daarvan ligt echter vast in de CAO 77bis,

fixé par la CCT 77bis, une réglementation mise sur pied par les partenaires sociaux. En Belgique, il n'est pas vraiment dans les habitudes de modifier une CCT. Nous attendons à présent une évaluation du CNT et les propositions des partenaires sociaux.

Je reconnais les problèmes et je suis franchement favorable à une adaptation. On ne peut accepter une différence de traitement entre une personne qui décide de sa propre initiative de travailler à quatre-vingtièmes temps et une autre qui décide de le faire par le biais du système du crédit-temps et se voit imposer toute une série de conditions.

J'ai des projets en ce qui concerne le crédit-temps mais je ne souhaite pas agir dans la précipitation. Le congé parental est prioritaire.

02.03 Nahima Lanjri (CD&V): Je me félicite de ce que le secrétaire d'Etat reconnaisse l'existence des problèmes et exprime la volonté de faire quelque chose.

Elle fait état d'un avis du NAR. Quand est-il attendu?

Dans la mesure où il s'agit du bien-être d'enfants, le congé parental est prioritaire. Comme il est assez court, les parents sollicitent souvent un crédit-temps complémentaire. La réglementation en la matière est donc également très importante.

02.04 Kathleen Van Brempt, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Il ne m'appartient pas de déterminer le délai nécessaire au NAR. Je verrai bien quand cette évaluation me parviendra.

02.05 Nahima Lanjri (CD&V): Dans l'immédiat donc, il ne faut guère espérer un règlement rapide.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le statut des agents d'ALE et l'offre de travailleurs pour l'exécution de tâches ménagères" (n° 1579)
- Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les chèques-services et l'allocation de garantie de revenu" (n° 1607)
- Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la valeur des titres-services" (n° 1657)
- Mme Zoé Genot au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "l'incertitude régnant parmi les agents ALE en ce qui concerne la mise en route des titres-services" (n° 1731)

een regelgeving die door de sociale partners is totstandgekomen. Het behoort in België niet bepaald tot de geplogenheden om een CAO aan te passen. Wij wachten nu op een evaluatie van de NAR en voorstellen van de sociale partners.

Ik erken de problemen en ik zou erg graag een aanpassing zien. Het kan niet dat er een verschil in behandeling is tussen iemand die op eigen houtje beslist om vier vijfden te gaan werken en iemand die dat via het systeem van tijdskrediet wenst te doen en daardoor aan allerlei voorwaarden vastzit.

Ik heb ideeën voor het tijdskrediet, maar ik wil niet overhaast te werk gaan. De ouderschapsregeling is prioritair.

02.03 Nahima Lanjri (CD&V): Ik ben blij dat de staatssecretaris de problemen erkent en er iets aan wil doen.

Zij spreekt over een advies van de NAR. Wanneer wordt dat verwacht?

Omdat het over het welzijn van kinderen gaat, is het ouderschapsverlof prioritair. Omdat het redelijk kort is, nemen ouders vaak nog aanvullend tijdskrediet op. Die regeling is dus ook erg belangrijk.

02.04 Staatssecretaris Kathleen Van Brempt (*Nederlands*): Ik bepaal de timing van de NAR niet. Ik zal nakijken wanneer ik de evaluatie krijg.

02.05 Nahima Lanjri (CD&V): Voorlopig is er dus niet zoveel hoop op een snelle regeling.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Werk en Pensioenen over "het statuut van de PWA-beambten en het aanbod van werknemers voor het verrichten van huishoudelijke taken" (nr. 1579)
- mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "dienstencheques en inkomensgarantie-uitkering" (nr. 1607)
- mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "de waarde van de dienstencheques" (nr. 1657)
- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Werk en Pensioenen over "de onzekerheid bij de PWA's over de regeling inzake de

- Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la création d'emplois supplémentaires par le biais des titres-services" (n° 1761)

- Mme Nahima Lanjri au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les activités autorisées dans le cadre des chèques-services" (n° 1784)

dienstencheques" (nr. 1731)

- mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "bijkomende tewerkstelling via dienstencheques" (nr. 1761)

- mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Werk en Pensioenen over "de toegelaten activiteiten bij dienstencheques" (nr. 1784)

03.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Les fonctionnaires ALE travaillent dans le cadre d'un contrat et font partie du personnel de l'ONEm. L'instauration des titres-services et de la possibilité pour les ALE de se constituer en entreprises de services appelle de nombreuses questions sur leur statut. Dans une circulaire publiée la semaine dernière, le ministre assure aux ALE la sécurité en matière d'emploi.

03.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): PWA-beambten werken met een contract en maken deel uit van het personeel van de RVA. Met de invoering van het systeem van dienstencheques en de mogelijkheid voor PWA's om zich om te vormen tot dienstenondernemingen, rijzen heel wat vragen over hun statuut. In een circulaire van vorige week garandeert de minister de PWA'ers wel werkzekerheid.

En quoi le statut des employés ALE va-t-il changer lorsqu'ils seront insérés à temps plein ou à temps partiel dans le système des chèques-services? Sur quelle liste salariale figureront-ils? Conserveront-ils leur ancienneté et leur rémunération actuels? Peuvent-ils être contraints de passer au service d'une entreprise de services à créer? Quand le règlement définitif sera-t-il d'application?

Wat zal er veranderen aan het statuut van de PWA-beambten als ze voltijds of deeltijds in het systeem van dienstencheques worden ingeschakeld? Op welke loonlijst zullen zij staan? Zullen de betrokkenen hun huidige loon en anciënniteit behouden? Kunnen zij gedwongen worden de overstap te maken naar een nieuw op te richten dienstenonderneming? Wanneer zal de definitieve regeling van kracht zijn?

A partir du 1^e mars, les nouveaux chômeurs ne pourront plus être transférés dans une ALE pour effectuer des tâches domestiques. Que se passera-t-il si l'offre des entreprises de services agréée reste insuffisante et que les actuels membres des ALE ne sont plus disponibles en raison d'une maladie, d'un déménagement ou d'un départ à la retraite? Comment le ministre évitera-t-il que des particuliers doivent s'inscrire sur de longues listes d'attentes pour pouvoir faire appel à une aide ménagère dans le cadre du système des titres-services? Le ministre compte-t-il prendre des initiatives afin d'amener suffisamment de chômeurs vers la nouvelle formule des titres-services? Incitera-t-il les acteurs privés à développer des initiatives pour augmenter la demande?

Vanaf 1 maart zullen nieuwe werklozen niet langer kunnen instromen in een PWA om huishoudelijke taken te verrichten. Wat als het aanbod van de erkende dienstenondernemingen ondermaats blijft en de huidige PWA'ers wegvallen door ziekte, verhuis of pensioen? Hoe zal de minister voorkomen dat particulieren op lange wachtlijsten moeten staan om een beroep te kunnen doen op poetshulp binnen het systeem van dienstencheques? Zal de minister initiatieven nemen om voldoende werklozen te doen doorstromen naar de nieuwe formule van dienstencheques? Zal hij privé-actoren ertoe aanzetten initiatieven te ontwikkelen om het aanbod te vergroten?

03.02 Greta D'hondt (CD&V): Je me réjouis que les titres-services conservent quand même leur ancienne valeur pendant le premier semestre de 2004, notamment à la suite de la discussion positive menée ici en commission, comme nous avons déjà pu le lire dans le *Moniteur belge*.

03.02 Greta D'hondt (CD&V): Ik ben blij dat, onder meer door de positieve discussie hierover in de commissie, de dienstencheques toch zeker in de eerste helft van 2004 hun oude waarde zullen behouden. We konden dit al lezen in het *Belgisch Staatsblad*.

03.03 Zoé Genot (ECOLO): Des personnes qui voudraient faire du jardinage, non prévu dans le système des titres-services, pourraient-elles à nouveau entrer dans le système ALE?

03.03 Zoé Genot (ECOLO): Kunnen mensen die tuinarbeid willen verrichten, wat niet geregeld is in het stelsel van de dienstencheques, opnieuw in het PWA-stelsel stappen?

En zone rurale, il paraît très difficile de lancer une structure de type non marchand, même à l'aide des contrats Activa. Il faut au moins quinze équivalents temps plein pour arriver à financer un mi-temps de coordination. Avez-vous réalisé des études de faisabilité? Quels en sont les résultats?

Ne pourriez-vous pas voir avec votre collègue de l'Économie sociale s'il n'y a pas moyen de financer le volet accompagnement, nécessaire dans un travail avec les publics plus précarisés, dans le cadre des titres-services?

Pouvez-vous prendre des engagements sur la durée des montants annoncés pour les titres-services.

Enfin, pendant combien d'années les agents de l'ONEM sont-ils assurés de rester là où ils se trouvent aujourd'hui? Ils accomplissent un travail d'accompagnement social et n'ont absolument pas envie de se voir transformés en inspecteurs.

03.04 Greta D'hondt (CD&V): La loi sur les chèques-services permet au gouvernement de proposer des contrats de travail avec une durée de temps de travail inférieure à la norme minimum communément admise d'un tiers du temps de travail normal dans ce secteur. La réglementation relative à l'allocation de garantie de revenu reste basée dans l'intervalle sur cette norme minimum. Je ne suis pas favorable à la proposition visant à manier comme norme générale des contrats de travail avec une durée de temps de travail inférieure mais si tel est le cas, ne conviendrait-il pas d'adapter les règles et la législation apparentées à la nouvelle situation?

Selon les communiqués de presse diffusés la semaine dernière, 1.025.658 chèques-services auraient déjà été vendus, ce qui représente selon le ministre flamand Landuyt 3.181 nouveaux emplois. 935.942 chèques-services auraient été vendus en Flandre, ce qui représente - toujours selon M. Landuyt - 2.967 emplois.

Il y a de quoi être très méfiant lorsque l'on divise le nombre de chèques vendus par le nombre d'emplois supplémentaires. Ces chiffres sont-ils réellement exacts? Le résultat est encore nettement plus médiocre si l'on tient compte du fait que de nombreux chèques n'ont pas encore été valorisés. Le ministre Landuyt a d'ailleurs déjà fait machine arrière et évoque à présent 2.000 emplois. Je me réjouis évidemment de chaque emploi supplémentaire qui est créé mais le ministre

Op het platteland lijkt het zeer moeilijk om een non-profitstructuur op te zetten, zelfs met behulp van de Activacontracten. Om één halftijdse coördinatiemedewerker te financieren heb je ten minste vijftien voltijds-equivalenten nodig. Heeft u de nodige haalbaarheidsstudies laten uitvoeren? Wat zijn de resultaten daarvan?

Kan u met uw collega van Sociale Economie niet eens nagaan of er geld kan worden vrijgemaakt voor de financiering van de begeleidingsmaatregelen - die zijn onontbeerlijk als je met kansarme doelgroepen werkt - in het kader van de dienstencheques?

Kan u de toezegging doen dat de bedragen die voor de dienstencheques worden uitgetrokken, toch voor een zekere tijd beschikbaar zullen blijven?

Voor hoeveel jaar mogen de RVA-ambtenaren zeker zijn van hun huidige job? Zij doen aan sociale begeleiding, en hebben allerminst zin om tot inspecteur gebombardeerd te worden.

03.04 Greta D'hondt (CD&V): Met de wet op de dienstencheques biedt de regering de mogelijkheid om arbeidsovereenkomsten aan te bieden met een lagere arbeidstijd dan de vroeger algemeen aanvaarde minimumnorm van een derde van de normale arbeidstijd in de sector. De regelgeving over de inkomensgarantie-uitkering blijft intussen nog altijd van die minimumnorm vertrekken. Ik ben het niet eens met het voorstel om arbeidsovereenkomsten met een lagere arbeidstijd als de algemene norm te hanteren, maar als dit toch gebeurt, is het dan niet aangewezen alle aanverwante regel- en wetgeving aan deze nieuwe situatie aan te passen?

De persmededelingen van vorige week vertelden ons dat op dit ogenblik al 1.025.658 dienstencheques zijn verkocht, wat volgens Vlaams minister Landuyt goed is voor 3.181 nieuwe jobs. 935.942 dienstencheques zouden verkocht zijn in Vlaanderen, wat - weer volgens minister Landuyt - goed is voor 2.967 banen.

Als ik het aantal verkochte cheques deel door het aantal bijkomende arbeidsplaatsen, wordt mijn argwaan zeer groot. Kloppen deze cijfers wel? Het resultaat wordt nog slechter als we er rekening mee houden dat heel wat van deze cheques nog niet werden gevaloriseerd. Minister Landuyt is intussen al teruggekrabbeld en heeft het nu over 2.000 banen. Ik ben blij met elke extra job, maar kan de minister ons wat meer duidelijkheid verschaffen over de juiste cijfers?

pourrait-il néanmoins nous fournir des précisions sur ces chiffres?

03.05 Nahima Lanjri (CD&V): Les titres-services sont exclusivement réservés aux particuliers et ils concernent un nombre bien défini d'activités. Par exemple, ils ne peuvent être utilisés dans le cadre du nettoyage des communs d'un appartement lorsque celui-ci appartient à une société. La législation ne peut-elle être assouplie à ce niveau ?

L'accueil des enfants constitue un second problème. D'après le quotidien *De Standaard*, les chèques-services couvriront effectivement l'accueil des enfants du côté flamand.

03.06 Frank Vandenbroucke, ministre (en néerlandais): Je n'ai jamais proposé de financer l'accueil des enfants.

03.07 Nahima Lanjri (CD&V): C'est bien là le problème. Si ce système devait intégrer l'accueil des enfants en Flandre, un certain nombre de questions se poseraient lorsqu'un utilisateur a simultanément besoin d'une femme de ménage et d'une garde d'enfants. Pourra-t-il s'agir de la même personne ? Prévoit-on deux sortes de titres-services ? Les deux tâches peuvent-elles être combinées ? L'utilisateur ne se souciera guère de savoir si le titre relève de la compétence fédérale ou communautaire. Le système doit rester accessible et convivial.

03.08 Frank Vandenbroucke, ministre (en néerlandais): Le statut des agents ALE qui sont intégrés dans le système des titres-services n'est pas modifié.

Si l'on consacre une partie de son temps à des activités relevant des titres-services, il faut bien que ces services aient un prix, sans quoi le secteur privé pourrait accuser l'Etat de concurrence déloyale.

Plus important encore est d'inciter les travailleurs en ALE qui travaillent sur la base de titres-services à tenir des comptes corrects et à estimer si une activité est viable à long terme. Si l'on consacre 50 pour cent de son temps à des activités relevant des titres-services, ces activités sont facturées de manière à pouvoir être portées en compte comme dépense.

Les travailleurs en ALE peuvent utiliser une partie de l'argent qu'ils reçoivent pour leur formation de

03.05 Nahima Lanjri (CD&V): Dienstencheques zijn enkel toegelaten voor particulieren en voor een aantal welomschreven activiteiten. Ze mogen bijvoorbeeld niet gebruikt worden voor het poetsen van gemeenschappelijke delen van een appartement als die tot een vennootschap behoren. Kan de wetgeving niet worden versoepeld op dit vlak?

Een tweede probleem betreft de kinderopvang. Volgens *De Standaard* zou op Vlaams niveau de kinderopvang wel worden opgenomen in de dienstencheques.

03.06 Minister n Frank Vandenbroucke (Nederlands): Ik heb nooit een voorstel gedaan om kinderopvang te financieren.

03.07 Nahima Lanjri (CD&V): Dat is juist het probleem. Indien kinderopvang met dienstencheques er ooit komt op Vlaams niveau, rijzen een aantal vragen wanneer een gebruiker zowel nood heeft aan iemand die enkele uren poetst als aan iemand die de kinderen opvangt. Mag men dezelfde persoon tewerkstellen voor beide taken? Komen er twee soorten dienstencheques? Is de combinatie van beide mogelijk? De gebruiker heeft er geen boodschap aan dat het ene gemeenschapsbevoegdheid is en het andere federale bevoegdheid. We moeten het systeem gebruiksvriendelijk houden.

03.08 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Het statuut van de PWA-beambten die worden ingeschakeld in het systeem van de dienstencheques verandert niet.

Als men een deel van zijn tijd aan dienstenchequeactiviteiten besteedt, moet daar echter wel een prijs tegenover staan. Zoniet, kan de privé-sector de overheid misschien betichten van oneerlijke concurrentie of toch minstens van deloyale concurrentie.

Belangrijker is dat PWA'ers die met dienstencheques werken ertoe worden aangezet correcte rekeningen te hebben en in te schatten of een activiteit duurzaam leefbaar is. Als men 50 procent van zijn tijd aan dienstenchequeactiviteiten besteedt, wordt dat gefactureerd zodat het als een uitgave in rekening kan worden gebracht.

Het geld dat de PWA'ers ontvangen voor hun vorming tot PWA'er kunnen zij gebruiken als startkapitaal voor hun dienstenchequeactiviteiten.

travailleur en ALE comme capital de départ pour leurs activités relevant des titres-services. Si les activités des titres-services cessent, l'ALE doit toutefois pouvoir récupérer cet argent.

Le travailleur ALE ne perd pas son droit à la rémunération minimum ni son statut. Il ne peut pas non plus être contraint de passer du système ALE à un nouveau service à créer.

En fait, la réglementation est déjà d'application. En effet, les arrêtés nécessaires ont déjà été publiés. Nous travaillons à l'élaboration d'un manuel sur le passage de l'ALE aux titres-services. Certains travailleurs ALE en ont déjà reçu une partie. Je fournirai également ce matériel à la commission. Nous débutons actuellement une campagne d'information pour les travailleurs ALE et, en avril, viendra le tour d'une campagne à l'attention du grand public.

Je ne pense pas que nous devons craindre des listes d'attente dans le système ALE, du fait que nous n'admettons plus de nouveaux travailleurs pour des activités qui seront désormais réglées par des titres-services. Il s'agit plutôt de savoir si nous trouverons suffisamment de main-d'œuvre souhaitant opter pour le système des titres-services.

Je ne souhaite pas entreprendre d'actions contraignantes pour pousser les personnes à changer de système. L'accompagnement me semble plus bénéfique et, par conséquent, j'ai demandé aux ministres régionaux d'accorder une attention particulière aux travailleurs ALE qui veulent franchir le pas. A partir du 1^{er} octobre 2004, un travailleur ALE sera toutefois forcé d'accepter une offre appropriée venant du marché de l'emploi. Il peut évidemment s'agir d'un emploi rétribué par des titres-services.

Nous organisons actuellement une campagne d'information très intensive à l'intention des employeurs. Nous avons ainsi fait le maximum pour encourager les acteurs privés à prendre des initiatives dans des domaines où la demande est importante. Je suis convaincu qu'ils prendront d'office eux-mêmes cette initiative. En règle générale, lorsque la demande est forte dans un secteur, l'activité est rentable et donc intéressante.

L'arrêté royal qui a déjà été publié doit néanmoins encore être évalué et faire l'objet d'une discussion.

(En français) Madame Genot, l'entretien des jardins reste une activité admise dans le circuit ALE, qui pourrait encore être exercée après le 1^{er} mars 2004

Als de dienstenchequeactiviteiten worden stopgezet, moet het PWA het geld wel terug kunnen ontvangen.

De PWA'er verliest zijn recht op het minimale loon en zijn statuut niet. Hij kan evenmin worden gedwongen van het PWA-systeem naar een nieuw op te richten dienst over te stappen.

De regeling is eigenlijk reeds van kracht. De noodzakelijke besluiten zijn immers al gepubliceerd. Wij werken aan een handboek over de overstap van PWA naar dienstencheques. Sommige PWA'ers hebben al een deel ontvangen. Ik zal dat materiaal ook aan de commissie bezorgen. We beginnen nu met een informatiecampagne voor PWA-werknemers en in april volgt een campagne voor het grote publiek.

Ik denk niet dat wij moeten vrezen voor wachtlijsten in het PWA-systeem doordat wij geen nieuwe werknemers meer zullen toelaten voor activiteiten die voortaan met dienstencheques worden geregeld. De vraag is veeleer of wij voldoende arbeidskrachten zullen vinden die in het systeem van de dienstencheques willen stappen.

Ik wil geen dwingende acties ondernemen om de mensen van systeem te doen veranderen. Ik zie meer heil in begeleiding en ik heb dan ook aan de gewestministers gevraagd bijzondere aandacht te besteden aan PWA'ers die willen overstappen. Vanaf 1 oktober 2004 is een PWA'er wel verplicht in te gaan op een passend aanbod vanuit de arbeidsmarkt. Dat kan uiteraard een dienstenchequejob zijn.

Wij zijn bezig met een erg intensieve ronde van informatiedagen voor werkgevers. Meer kunnen wij niet doen om private actoren aan te zetten initiatieven te nemen op terreinen waar er een grote vraag is. Ik ga ervan uit dat zij dat sowieso uit eigen beweging zullen doen. Waar veel vraag is, is de activiteit normaalgezien rendabel en dus interessant.

Het koninklijk besluit dat reeds is gepubliceerd, moet nog worden geëvalueerd en bediscussieerd.

(Frans) Mevrouw Genot, tuinieren is een activiteit die ook na 1 maart 2004 tot het PWA-circuit blijft behoren en die zowel voor de PWA-werknemers

et pour laquelle tant les travailleurs ALE que les utilisateurs pourront continuer à se présenter.

Même si le calcul que nous avons présenté dans une de nos brochures est trop simple, ne reprenant que les coûts variables liés aux salaires et non la publicité, l'organisation ou l'accompagnement, il donne néanmoins une orientation à la réflexion.

D'abord, les résultats dépendent évidemment du secteur.

Ainsi, dans le secteur du nettoyage, à première vue, une ALE qui se lance dans l'aventure est beaucoup mieux placée qu'un employeur de l'industrie. Cela s'explique tant par le niveau du salaire que par l'existence, au sein de l'industrie du nettoyage, d'un fonds de sécurité et d'existence prévoyant également d'autres avantages, etc.

Il faut ensuite introduire l'élément constitué par les réductions forfaitaires de cotisations patronales supplémentaires pour les groupes-cibles: soit 400 euros par trimestre, soit 1.000 euros.

D'un point de vue financier, le défi est d'avoir un mélange de travailleurs salariés, dans lequel certains entraînent des réductions forfaitaires supplémentaires et d'autres peut-être pas.

La réponse à la question sur la combinaison avec l'économie sociale est, à première vue, assez évidente: on peut combiner la subvention des titres-services avec n'importe quelle autre subvention. On peut aussi combiner les avantages existants: Activa, SINE, économie sociale, etc.

Cependant, tous les acteurs ne sont actuellement pas à même d'avoir accès au système SINE, car cela dépend de discussions entre les Régions et nous.

Il faut élargir au maximum l'application des systèmes. Évidemment, pour des petites structures locales, cet exercice nouveau n'est pas évident: il vaut mieux commencer prudemment par quelques travailleurs même si, financièrement, ce n'est pas facile.

Les gens sont informés mais, comme il s'agit d'un changement qui les mène en territoire inconnu, ils persistent à dire qu'ils n'en savent rien. Le vademecum, qui sera terminé dans les jours qui viennent, explique tout et laisse le choix aux ALE de rester avec leurs tâches traditionnelles ou de se

als –gebruikers toegankelijk blijft.

De berekening die wij in een van onze brochures hebben voorgesteld is te eenvoudig omdat ze enkel uitgaat van de variabele loonkosten en de reclame, de organisatie of de begeleiding over het hoofd ziet. Desalniettemin biedt ze enkele denkpistes aan.

In de eerste plaats variëren de resultaten uiteraard naargelang de sector.

In de schoonmaaksector, bijvoorbeeld, bekleedt een PWA op het eerste gezicht een veel betere uitgangspositie dan een werkgever uit de schoonmaakindustrie. Dat komt zowel door de loonkosten als door de aanwezigheid in de schoonmaakindustrie van een fonds voor bestaanszekerheid dat ook andere voordelen biedt, enz.

Vervolgens moet rekening worden gehouden met de bijkomende forfaitaire verminderingen van werkgeversbijdragen voor de doelgroepen, zijnde 400 euro per trimester of 1.000 euro.

Uit financieel oogpunt bestaat de uitdaging erin te komen tot een combinatie van werknemers voor wie bijkomende forfaitaire verminderingen gelden en anderen die daar geen aanspraak kunnen op maken.

Het antwoord op de vraag over de combinatie met de sociale economie ligt op het eerste gezicht nogal voor de hand: de subsidiëring van de dienstencheques kan met om het even welke andere subsidie worden gecombineerd. Men mag ook de bestaande voordelen combineren: Activa, SINE, sociale economie, enz.

Niet alle actoren komen momenteel echter in aanmerking voor de SINE-regeling, want een en ander hangt af van de gesprekken die wij met de Gewesten zullen voeren.

De bestaande stelsels moeten op een zo ruim mogelijke schaal worden toegepast. Voor de kleine lokale structuren is dit geen eenvoudige oefening en kan beter met enkele werknemers worden gestart, ook al is dat, vanuit financieel oogpunt, geen eenvoudige zaak.

De mensen werden wel degelijk geïnformeerd, maar, omdat het om voor hen onbekend terrein gaat, blijven ze beweren dat ze niet op de hoogte zijn. In het vademecum, dat binnen enkele dagen klaar zal zijn, worden de puntjes nog eens op de i gezet. De PWA's kunnen óf doorgaan met hun

lancer dans le circuit des employeurs.

huidige manier van werken, óf optreden als werkgever.

J'espère que les séances d'information que nous organisons pourront les rassurer graduellement.

Ik hoop dat onze informatievergaderingen hen beetje bij beetje zullen geruststellen.

(*En néerlandais*) La garantie de revenus sur la base du nombre d'heures réellement effectuées est trop linéaire. Rien n'encourage à travailler plus d'heures ou à rechercher une augmentation. Nous voulons faire quelque chose en partant d'un niveau plus bas. Dans le cadre de l'emploi à un tiers – le mini-job – l'allocation de garantie de revenu ne dépassera pas le montant nécessaire pour couvrir la différence entre le revenu obtenu en travaillant et l'indemnité de chômage anciennement perçue.

(*Nederlands*) Het verloop van de inkomensgarantie-uitkering op basis van het aantal uren dat iemand daadwerkelijk werkt, is te vlak. De aanmoediging om meer uren te werken of een opslag te krijgen ontbreekt daardoor. Door van een lager niveau te vertrekken, willen we daar iets aan doen. Onder een eenderdebetrekking – de zogenaamde mini-mini-job – zal de inkomensgarantie-uitkering niet meer zijn dan wat nodig is om het verschil te dekken tussen het inkomen dat men verwerft door te werken, en de werkloosheidsuitkering die men vroeger genoot.

Nous n'allons contraindre personne à accepter un tel mini-job mais nous ne voulons pas non plus l'interdire. Les chômeurs pourront par exemple choisir de travailler quelques heures dans une école locale dans l'espoir d'obtenir davantage d'heures ultérieurement. Je tiens à nuancer l'affirmation selon laquelle ceci empêcherait la conclusion de contrats de moins d'un tiers de la durée normale de travail dans le système des titres-services. Les personnes qui bénéficient d'un supplément d'allocation ne se trouveront pas plus de six mois dans cette situation parce que l'employeur a la responsabilité de faire de cet emploi au moins un emploi à mi-temps et de proposer un contrat à durée indéterminée.

We zullen niemand verplichten zo'n mini-mini-job te aanvaarden, maar willen het ook niet verbieden. Werklozen kunnen er dan bijvoorbeeld voor kiezen enkele uurtjes in een lokale school te gaan werken, in de hoop zo later meer uren te verwerven. Ik wil de stelling dat dit tegenstrijdig is met het mogelijk maken van contracten van minder dan een derde van de normale arbeidstijd in het systeem van de dienstencheques nuanceren. Personen met een bijkomende uitkering zullen zich maximum zes maanden in deze situatie bevinden, omdat de werkgever de verantwoordelijkheid heeft die job tot minstens een halftijdse baan uit te bouwen en een contract van onbepaalde duur te geven.

Le 12 février, il y avait 28.281 utilisateurs et 3.181 contrats. 1.025.658 chèques ont été vendus, dont 335.860 ont déjà été utilisés. Entre temps, les entreprises reconnues sont au nombre de 611.

Op 12 februari telden we 28.281 gebruikers en 3.181 contracten. 1.025.658 cheques werden verkocht, waarvan er al 335.860 cheques zijn gebruikt. Er zijn intussen 611 erkende ondernemingen.

La seule réponse correcte à la question de savoir ce que ces chiffres représentent pour l'emploi est que 335.860 ont été effectuées. Comme je ne sais pas combien de personnes travaillent dans ce système ni combien d'heures elles ont effectué, je ne puis pas fournir d'autres chiffres. J'ignore aussi dans le cadre de quels contrats elles travaillent. Il nous faudra certainement encore un an avant de disposer de davantage d'informations.

Het enige correcte antwoord op de vraag wat deze cijfers betekenen voor de tewerkstelling, is dat er 335.860 uren werden gepresteerd. Omdat ik niet weet hoeveel mensen in dit systeem werken en hoeveel uren zij elk hebben gepresteerd, kan ik daar geen andere cijfers over geven. Ik weet ook niet met welke contracten zij werken. We zullen zeker nog een half jaar moeten wachten op meer informatie.

Il n'y a bien évidemment pas d'objections de principe à l'encontre du paiement du nettoyage de communs d'immeubles à appartements au moyen de titres-services. Nous devons faire preuve de bon sens. Il n'y a en tout état de cause pas de problème lorsque les titres sont achetés par un particulier. Les problèmes éventuels peuvent m'être signalés.

Er zijn natuurlijk geen principiële bezwaren tegen het betalen met dienstencheques van het poetsen van de gemeenschappelijke ruimtes van een appartementsgebouw. We moeten ons gezond verstand gebruiken. Er rijzen alvast geen problemen als een particulier de cheques aankoopt. Eventuele problemen mogen mij altijd

worden gesignaleerd.

On a pu lire dans *De Standaard* d'aujourd'hui que je veux financer l'accueil d'enfants au moyens de titres-services. Mais l'accueil des enfants n'est pas une compétence fédérale. J'en suis bien conscient. Je suis évidemment ouvert à des initiatives des ministres des Communautés mais tout cela reste provisoirement de l'ordre de la spéculation.

03.09 Nahima Lanjri (CD&V): On ne voit pas exactement ce qui peut être payé ou non au moyen de titres-services. Il faut mettre les choses au point. On sait pas très bien non plus si un chèque-service peut servir à rémunérer deux tâches consécutives ou simultanées.

03.10 Frank Vandenbroucke, ministre (*en néerlandais*): Actuellement, l'accueil d'enfants n'est pas encore permis. Il appartient au gouvernement flamand de décider de l'évolution de la situation en la matière. Le problème ne se pose donc pas. Lorsqu'il sera d'actualité, il nous faudra le résoudre. Les chèques que nous finançons ne peuvent pas servir à l'accueil d'enfants.

03.11 Sabien Lahaye-Buttheu (VLD): Qu'advient-il si un employé ALE travaille à la fois pour son bureau ALE et pour une entreprise de services reconnue? Le statut reste ce qu'il est et l'ALE facturera les prestations à l'entreprise de services. L'exercice me paraît délicat.

Le fait que l'argent de la formation du bureau ALE puisse servir de capital de départ est une bonne chose.

Dans le Westhoek, 18 communes possèdent déjà une ALE. Seulement 3 communes disposent de services et d'entreprises reconnus. Par ma question, je voulais m'informer sur ce qui se passe lorsque des membres d'ALE sont malades ou disparaissent du circuit. Ne va-t-il pas se créer des listes d'attente? Les actions d'information du ministre vont peut-être contribuer à faire en sorte que la conversion se fasse suffisamment rapidement.

03.12 Greta D'hondt (CD&V): Si l'on veut extraire les gens du chômage, il faut que l'offre soit suffisamment attractive. Au début, les emplois sont limités et la question est de savoir si l'allocation de garantie de revenu renforce suffisamment cet attrait pour convaincre les chômeurs. Une période limitée est peut-être suffisante.

In *De Standaard* van vandaag stond te lezen dat ik de kinderopvang met dienstencheques wil financieren. Kinderopvang is echter geen federale bevoegdheid, daar ben ik me terdege van bewust. Ik sta natuurlijk open voor initiatieven van de gemeenschapsministers, maar dat is nog louter speculatief.

03.09 Nahima Lanjri (CD&V): Wat wel en niet met een dienstencheque mag worden betaald, is niet helemaal duidelijk. Dat moet worden opgeklaard. Het is ook niet duidelijk of een dienstencheque mag worden gebruikt om twee verschillende taken die na elkaar of tegelijkertijd worden uitgevoerd, te betalen.

03.10 Minister Frank Vandenbroucke (*Nederlands*): Momenteel is kinderopvang nog niet toegelaten. Hoe dat evolueert is een zaak van de Vlaamse regering. Het probleem stelt zich dus niet. Op het moment dat het zich wel stelt, zullen we het moeten oplossen. De cheque die wij financieren mag niet worden gebruikt om kinderen op te vangen.

03.11 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Wat gebeurt er wanneer een PWA-beambte zowel voor zijn PWA-kantoor werkt als voor een erkende dienstenonderneming? Het statuut blijft wat het is en het PWA zal de dienstenonderneming factureren. Dat lijkt me een moeilijke oefening.

Het is ook positief dat het vormingsgeld van het PWA-kantoor als startkapitaal mag worden gebruikt.

In de Westhoek hebben alle 18 gemeenten een PWA. Slechts 3 gemeenten hebben erkende diensten en ondernemingen. Met mijn vraag wilde ik achterhalen wat er gebeurt als er PWA-leden ziek worden of wegvallen. Zullen er dan geen wachtlijsten ontstaan? De informatieacties van de minister zullen de omschakeling misschien snel genoeg doen verlopen.

03.12 Greta D'hondt (CD&V): Als je mensen uit de werkloosheid wil halen, dan moet het aanbod aantrekkelijk genoeg zijn. In het begin zijn de jobs klein en de vraag is of een inkomensgarantie-uitkering die aantrekkelijkheid genoeg verhoogt om werklozen over de streep te trekken. Misschien is een beperkte periode genoeg.

La marge de 1,42 euros est également assez restreinte. En conséquence, si on possède une entreprise de services, il faut acheter énormément de titres-services. Pour les communes plus petites, cela peut poser problème. Ceux qui ont bien formé et guidé les membres de leur ALE ne conservent pas plus non plus un important capital de départ.

En outre, il est idiot de donner des chiffres relatifs à des emplois supplémentaires si ces emplois n'existent pas. Je sais que c'est un autre ministre qui lance ces chiffres.

Nous ignorons combien de personnes sont concernées par les 3.181 contrats. Il peut s'agir de contrats successifs, et il s'agit peut-être surtout d'anciens travailleurs au noir.

Le nombre de chèques utilisés ne correspond pas non plus à un nombre d'heures foudroyant.

Est-il exact que 90 pour cent des chèques ont été utilisés en Flandre ? Par ailleurs, combien de contrats sont-ils d'anciens contrats ALE transformés ?

03.13 **Frank Vandenbroucke**, ministre (*en néerlandais*): Il est effectivement exact que 90 pour cent des chèques ont été diffusés en Flandre. Quant au nombre de contrats ALE transformés, je vous le ferai savoir par écrit.

Président: Jean-Marc Delizée

03.14 **Zoé Genot** (ECOLO): Nos calculs donnent des marges de manœuvres nettement moins optimistes que les vôtres, même en cumulant Activa et autres.

Je suis un peu étonnée qu'on puisse utiliser le pécule de formation ALE et le recycler dans les titres-services. Je pensais que cet argent était censé servir à former les ALE.

Par rapport aux agents de l'ONEM, il ne sera pas facile d'éviter que des entreprises privées ne se déclarent lésées par l'appui public aux nouvelles sociétés de titres-services.

La seule possibilité dans les petites communes rurales, c'est de s'appuyer sur ce qui existe déjà à l'ONEM. Il va très vite falloir établir une sécurité juridique sur l'emploi des locaux publics, etc.

De marge van 1,42 euro is ook nogal klein. Het maakt dat je massa's dienstencheques moet verkopen als je een dienstenbedrijf hebt. Voor de kleinere gemeenten kan dat een probleem zijn. Wie zijn PWA'ers goed heeft gevormd en begeleid, heeft ook niet veel startkapitaal meer.

Verder is het dom om cijfers over bijkomende tewerkstelling te geven, als die er niet is. Ik weet dat het een andere minister is die ze lanceert.

Van de 3.181 contracten weten we ook niet hoeveel verschillende personen daarbij betrokken zijn. Het kan gaan om opeenvolgende contracten en het gaat wellicht vooral om voormalige zwartwerkers.

Het aantal cheques dat gebruikt werd, correspondeert ook niet met een verpletterend aantal uren.

Klopt het dat 90 percent van de cheques in Vlaanderen werd gebruikt? Hoeveel van de contracten zijn omgezette PWA-contracten?

03.13 Minister **Frank Vandenbroucke** (*Nederlands*): Het klopt dat 90 percent van de cheques in Vlaanderen is verspreid. Hoeveel omgezette PWA-contracten er zijn, zal ik u schriftelijk laten weten.

Voorzitter: Jean-Marc Delizée

03.14 **Zoé Genot** (ECOLO): Uit onze berekeningen blijkt dat de speelruimte veel kleiner is dan wat uw berekeningen voorspiegelen, het effect van de Activa- en andere plannen meegerekend.

Het verwondert mij wel een beetje dat de middelen voor PWA-opleidingen zomaar aangewend kunnen worden voor de dienstencheques. Ik dacht dat dat geld bestemd was voor de opleiding van PWA'ers.

Wat de RVA-ambtenaren betreft, zal het niet gemakkelijk zijn te vermijden dat privé-bedrijven zich benadeeld achten door de overheidssteun voor de nieuwe erkende bedrijven die dienstencheques mogen aanvaarden.

Kleine landelijke gemeenten moeten wel terugvallen op wat er bij de RVA bestaat, ze hebben geen andere mogelijkheid. Er moet zo spoedig mogelijk voor rechtszekerheid gezorgd worden met betrekking tot het gebruik van de overheidsinfrastructuur (lokalen), enz.

J'ai bien entendu qu'on pouvait rassurer pleinement les agents ONEM, qu'ils ne deviendraient pas des facilitateurs et qu'ils pourraient éventuellement travailler dans les titres-services.

03.15 Nahima Lanjri (CD&V): Je souhaitais poser des questions pour anticiper une série de problèmes. Le ministre ne souhaite pas encore s'engager et je crains dès lors que je serai contrainte de l'interroger à nouveau plus tard.

03.16 Frank Vandenbroucke, ministre (*en néerlandais*): Je souhaiterais soumettre à Mme D'hondt une alternative à l'allocation dans le cadre du revenu garanti. En ce qui concerne les chômeurs auxquels on peut proposer un petit boulot, il est plus intéressant de leur offrir un contrat pour un jour par semaine et de leur faire biffer cette journée sur la carte de pointage. Au cours d'une période de transition, une telle pratique est autorisée. Après six mois, nous partons du principe que les gens veulent travailler au moins à mi-temps.

Pour le surplus, nous oeuvrons à la diffusion du système en Wallonie et à Bruxelles. Le ministre Courard a lancé une campagne de publicité et nous nous en réjouissons.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le travail peu qualifié" (n° 1537)

04.01 Greta D'hondt (CD&V): Le PASO (Panel Survey of Organizations in Flanders) s'est penché sur la question de savoir si les travailleurs disposant de moins de possibilités que les autres parviennent encore à trouver du travail, autrement dit s'il y a encore suffisamment d'emplois peu qualifiés sur le marché du travail. Cette étude était intitulée: «Le travail peu qualifié: héritage de la société industrielle ou héritage des sociétés de toujours?»

Depuis les années soixante, des voix s'élèvent pour demander de laisser le travail peu qualifié aux pays en voie de développement. Heureusement, nous n'avons pas prêté l'oreille à ces appels puisqu'il ressort de cette étude que la moitié des personnes actives ont un emploi qui n'est pas complexe et ne nécessite pas de formation scolaire. Vingt pour cent seulement des Flamands peuvent se considérer comme des travailleurs de la connaissance car exerçant une profession dite complexe. Les travailleurs peu qualifiés ne doivent d'ailleurs pas

Ik heb duidelijk gehoord dat de RVA-ambtenaren er gerust op mogen zijn: ze zullen niet met de begeleiding belast worden en kunnen eventueel ingeschakeld worden in het dienstenchequstelsel.

03.15 Nahima Lanjri (CD&V): Ik wilde preventief vragen stellen om te anticiperen op een aantal problemen. De minister houdt de boot nog af en ik vrees dan ook dat ik hem later opnieuw zal moeten ondervragen.

03.16 Minister Frank Vandenbroucke (*Nederlands*): Aan mevrouw D'Hondt wil ik nog een alternatief voor de inkomensgarantie-uitkering meegeven. Voor een werkloze die je een kleine job kan aanbieden is het financieel veel interessanter om hem een contract voor een dag per week te geven en hem die dag te laten doorhalen op zijn stempelkaart. In de overgangperiode mag dat. Na zes maanden gaan we ervan uit dat mensen minstens halftijds willen werken.

Verder wordt er gewerkt aan de verspreiding van het systeem in Wallonië en in Brussel. Minister Courard is met een publiciteitscampagne bezig en dat is een goede zaak.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "de laaggekwalificeerde arbeid" (nr. 1537)

04.01 Greta D'hondt (CD&V): PASO heeft onderzocht of werknemers met minder mogelijkheden nog aan de bak komen, of er met andere woorden nog voldoende laaggekwalificeerd werk is. Het onderzoek kreeg de titel *Laaggekwalificeerde arbeid: industrieel erfgoed of van alle tijden?*

Sinds de jaren '60 zijn er stemmen die beweren dat wij de laaggeschoolde arbeid aan de ontwikkelingslanden moeten laten. Gelukkig hebben wij niet geluisterd, want uit het onderzoek blijkt dat de helft van de werkende mensen een job heeft die niet complex is en waarvoor geen scholing vereist is. Slechts 20 procent van de Vlamingen mag zich kenniswerker noemen en heeft een zogenaamde complexe job. De laaggeschoolden hoeven trouwens niet te wanhopen, er zijn nog steeds veel jobs die bij hun profiel passen.

désespérer car les emplois adaptés à leur profil sont encore nombreux.

Dans les organisations de la connaissance, comme les producteurs de logiciels, les éditeurs, les bureaux d'affaires et les écoles, la grande majorité des travailleurs effectue un travail complexe ou qualifié. Cependant, ce type d'organisations ne représente qu'un cinquième de l'ensemble des entreprises flamandes.

L'enquête prévoit un avenir incertain pour les emplois moins qualifiés, surtout en Flandre.

La moitié des emplois peu qualifiés se situe dans le secteur tertiaire. Il est également frappant de constater que c'est dans les entreprises qui emploient surtout du personnel non qualifié que les efforts en termes de formation sont les moins importants. En outre, dans ce type d'entreprises, la rotation du personnel est importante. Il est important de noter aussi que l'emploi des travailleurs d'origine étrangère se concentre dans des entreprises qui occupent de la main d'œuvre peu qualifiée.

Il est extrêmement difficile de pourvoir les emplois de faible qualification. Septante pour cent des entreprises affirment que la motivation des candidats laisse à désirer, même si elles ajoutent que les conditions de travail ne sont pas non plus très intéressantes. Cinquante pour cent estiment que les exigences financières des candidats sont trop élevées et quarante pour cent déclarent même qu'aucun candidat n'a postulé pour certains postes vacants.

Je pense qu'une concertation avec les entreprises s'impose. C'est en effet un point crucial dans la question de l'activation des demandeurs d'emploi peu qualifiés.

Dans quelle mesure tient-on compte des résultats de cette étude dans les objectifs d'emploi ?

04.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre (*en néerlandais*): Notre économie peut en effet encore offrir pas mal d'emplois à des travailleurs peu qualifiés. Nous ne pouvons laisser tomber l'industrie mais nous devons également constater que l'expansion sur le marché de l'emploi concerne toujours le secteur des services. Ce secteur propose évidemment des emplois à du personnel tant hautement que faiblement qualifié.

Mme D'hondt a évoqué la formation. A cet égard, la

In de kennisorganisaties - zoals softwarebedrijven, uitgeverijen, zakenkantoren, scholen - heeft de overgrote meerderheid van de werknemers een geschoolde of complexe job, maar dit soort organisaties maakt slechts één vijfde uit van het geheel van Vlaamse ondernemingen.

Het onderzoek voorspelt dat er minder toekomst zal zijn voor laaggeschoolde arbeid, zeker in Vlaanderen.

De helft van de laaggeschoolde jobs bevindt zich in de tertiaire sector. Opvallend is ook dat bij ondernemingen die vooral laaggeschoolden tewerkstellen, de opleidingsinspanningen het kleinst zijn. Bovendien is het verloop in deze ondernemingen erg groot. Ook belangrijk om weten is dat de tewerkstelling van allochtonen geconcentreerd is in bedrijven met veel laaggeschoolde arbeid.

Het invullen van vacatures voor laaggekwalificeerde jobs is erg moeilijk. Zeventig procent van de ondernemingen zegt dat de motivatie van de sollicitanten te wensen overlaat, al vermelden zij erbij dat de arbeidsomstandigheden ook niet erg interessant zijn. Vijftig procent vindt de financiële eisen van de sollicitanten te hoog en veertig procent zegt dat er voor bepaalde vacatures niet eens kandidaten waren.

Ik denk dat er nood is aan overleg met de ondernemingswereld. Dit is immers een cruciaal punt in de problematiek van het activeren van laaggeschoolde werkzoekenden.

In welke mate wordt in de tewerkstellingsdoelstellingen rekening gehouden met de resultaten van deze studie?

04.02 Minister **Frank Vandenbroucke** (*Nederlands*): Er zijn inderdaad nog heel wat jobs voor laaggeschoolden in onze economie. We mogen de industrie niet laten vallen, maar we moeten ook vaststellen dat expansie op de arbeidsmarkt zich altijd in de dienstensector bevindt. In de dienstverlening bestaan er natuurlijk zowel jobs voor hoog- als voor laaggeschoolden.

Mevrouw D'Hondt had het over vorming. Het

moyenne nationale n'est guère spectaculaire mais il existe des différences importantes. Les efforts consentis par une entreprise comme Colruyt - qui emploie beaucoup de travailleurs peu qualifiés - se situent, par exemple, bien au-delà de la moyenne. Des négociations sont en cours en vue d'améliorer le rapportage relatif à la formation. Nous souhaitons également simplifier les bilans sociaux qui doivent être transmis par les entreprises.

En ce qui concerne l'emploi d'allochtones, certaines entreprises font de l'excellent travail, et d'autres pas. Nous oeuvrons en faveur d'une politique tendant à améliorer la diversité dans le milieu du travail.

L'impossibilité de combler les vacances est effectivement liée aux conditions de travail. Nous devons réfléchir à la qualité du travail et aux conditions de travail. C'est là notamment une tâche de la secrétaire d'Etat, Mme Van Brempt.

Bien souvent, le salaire n'est pas attrayant non plus et se rapproche trop de l'allocation de chômage. C'est pourquoi nous souhaitons créer un incitant supplémentaire en accordant une réduction des cotisations personnelles aux personnes ne bénéficiant que d'un bas salaire: le bonus crédit d'emploi.

Cette étude est importante, en effet. Nous devons créer des emplois « locomotive » au sein de l'économie de la connaissance, mais nous ne pourrions évidemment jamais aider l'ensemble de la population par le seul biais de ce type d'emploi.

04.03 Greta D'hondt (CD&V): L'étude a permis de recenser le nombre d'emplois peu qualifiés en Belgique. Nous connaissons également le nombre de chômeurs peu qualifiés. Nous devons veiller à assurer la convergence entre ces deux éléments.

A cet effet, une formation et un accompagnement sont nécessaires. Il convient en outre d'améliorer considérablement les conditions et l'environnement de travail.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "l'harmonisation et la simplification des réglementations en matière de réductions des cotisations de sécurité sociale" (n° 1538)

05.01 Greta D'hondt (CD&V): Le ministre a

nationale gemiddelde is daar inderdaad niet spectaculair, maar er zijn grote verschillen. De inspanningen die een bedrijf als Colruyt doet - waar toch veel laaggeschoolden werken - liggen bijvoorbeeld ver boven alle gemiddelden. Er zijn besprekingen aan de gang om de rapportering over de vorming te verbeteren. Ook willen wij de sociale balansen die de bedrijven moeten indienen vereenvoudigen.

Voor de tewerkstelling van allochtonen geldt eveneens dat sommige bedrijven puik werk leveren en andere helemaal niet. Wij werken aan een beleid om de diversiteit op de werkvloer te verbeteren.

Dat vacatures niet ingevuld geraken, heeft inderdaad met de werkomstandigheden te maken. Wij moeten nadenken over de kwaliteit van de arbeid en de arbeidsomstandigheden. Dat is onder meer een opdracht voor staatssecretaris Van Brempt.

Ook is het loon vaak niet interessant en ligt het veel te dicht bij de werkloosheidsuitkering. Daarom willen wij een extra stimulans geven door een persoonlijke bijdragevermindering uit te keren aan mensen die werken voor een laag loon, de werkbonus.

Deze studie is inderdaad belangrijk. Wij moeten werken aan locomotiefjobs in de kenniseconomie, maar wij kunnen natuurlijk nooit de hele bevolking helpen met alleen maar kennisjobs.

04.03 Greta D'hondt (CD&V): Door de studie weten we hoeveel laaggeschoolde jobs er in dit land zijn. We weten ook hoeveel laaggeschoolde werklozen er zijn. Wij moeten ervoor zorgen dat beiden elkaar vinden.

Daarvoor zijn opleiding en begeleiding nodig en moet er hard worden gewerkt aan arbeidsvoorwaarden en -omstandigheden.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake de verminderingen van de sociale zekerheidsbijdragen" (nr. 1538)

05.01 Greta D'hondt (CD&V): Het schriftelijk

répondu par écrit à de nombreuses observations du CNT à propos de l'insécurité. J'y reviendrai plus tard.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les chiffres de l'emploi" (n° 1606)

06.01 Greta D'hondt (CD&V): J'entends suivre de près l'évolution des chiffres en matière d'emploi en demandant au ministre de l'Emploi de me fournir des données précises à ce propos. Il est possible d'obtenir les chiffres en ce qui concerne les demandeurs d'emploi auprès des services du VDAB, de l'ONEM et du FOREM.

Précédemment, vous m'avez répondu que vous n'aviez pas encore reçu les derniers chiffres en raison de difficultés d'enregistrement. A présent, ces problèmes devraient néanmoins être résolus. Vous devriez dès lors être en mesure de me communiquer des statistiques remontant au 1^{er} juillet 2003.

Selon plusieurs publications récentes, le taux d'activité serait à nouveau inférieur à 60%. Quelles mesures comptez-vous prendre dans ce cadre?

06.02 Frank Vandenbroucke, ministre (*en néerlandais*): Ces derniers mois, j'ai souligné à plusieurs reprises que le taux d'activité était en baisse. En ce qui concerne les chiffres, je puis uniquement vous communiquer les données utilisées par la Banque nationale lors du conseil des ministres de Gembloux. En 2003, on estime que 4.170.000 de personnes avaient une occupation professionnelle. Nous ne disposons cependant pas d'un système de comptage permettant de mesurer le taux d'activité sur une base hebdomadaire. Je ne pourrai vous communiquer les données de 2004 que dans un an.

06.03 Greta D'hondt (CD&V): Il est possible que toutes les données ne soient pas disponibles en raison de certains dérèglements mais des instruments du type Dimona devraient pouvoir permettre d'établir un bilan en ce qui concerne l'emploi en Belgique. Une législation relative à la déclaration immédiate existe également. A partir des déclarations faites auprès de l'ONEM, nous pouvons déduire le nombre de personnes ayant un emploi à un moment donné. Ces chiffres pourraient être comparés sur une base mensuelle pour obtenir un aperçu de l'évolution du taux d'emploi.

antwoord van de minister antwoordt op heel wat opmerkingen van de NAR over de onveiligheid. Ik kom daarop later terug.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "de werkgelegenheidscijfers" (nr. 1606)

06.01 Greta D'hondt (CD&V): Ik neem me voor de werkgelegenheidscijfers op te volgen door accurate gegevens te vragen aan de minister van Arbeid. Cijfers inzake werkzoekenden kunnen verkregen worden bij diensten als de VDAB, de RVA en FOREM.

U antwoordde mij eerder dat u de nieuwe cijfers nog niet had gekregen omwille van registratiemoeilijkheden. Die problemen moeten nu echter van de baan zijn, zodat u cijfers zou moeten kunnen geven sinds 1 juli 2003.

Enkele recente publicaties tonen aan dat de activiteitsgraad terug onder 60 is gedaald. Wat zal u daaraan doen?

06.02 Minister Frank Vandenbroucke (*Nederlands*): Ik heb er de laatste maanden reeds enkele malen op gewezen dat de activiteitsgraad daalt. Als cijfers kan ik u enkel de gegevens verschaffen die door de Nationale Bank gebruikt werden op de Ministerraad van Gembloers. Die kent u echter ook. Men schat dat er in 2003 4.170.000 mensen aan het werk waren. Wij hebben echter geen telsysteem om de werkgelegenheid wekelijks te meten. Pas over een jaar zal ik u de cijfers van 2004 kunnen meedelen.

06.03 Greta D'hondt (CD&V): Het is mogelijk dat er wegens storingen geen gegevens beschikbaar zijn, maar instrumenten als Dimona zouden moeten kunnen aantonen hoe het gesteld is met de tewerkstelling in België. Er bestaat ook een wetgeving rond onmiddellijke aangifte. Uit de aangiften bij de RSZ kan men afleiden hoeveel mensen er op een bepaald moment tewerkgesteld zijn. Men kan deze cijfers maandelijks vergelijken om de evolutie van de tewerkstelling te schetsen.

06.04 **Frank Vandenbroucke**, ministre (*en néerlandais*): Cela ne résout pas le problème. Le problème technique auquel les services sont confrontés ne peut être réglé immédiatement. Il n'est guère aisé d'établir une estimation mensuelle correcte. La Banque nationale s'en charge d'ailleurs pour nous.

06.05 **Greta D'hondt** (CD&V): Je n'ignore pas qu'il est impossible d'établir une estimation mensuelle. Dans le meilleur des cas, les données sont transmises avec un trimestre de retard. Vous devriez à présent disposer des données se rapportant au 1^{er} octobre 2003.

L'incident est clos.

07 **Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le système de formation en alternance" (n° 1692)**

07.01 **Greta D'hondt** (CD&V): Le gouvernement a veillé à ce que depuis le début de l'année le système de la formation en alternance soit intégré à la législation relative à la convention de premier emploi. Pour les jeunes concernés, l'employeur doit payer des cotisations sociales à partir de l'année qui suit celle de leur majorité.

Nul n'ignore que pour les jeunes ayant choisi de combiner formation à temps partiel et travail à temps partiel, trouver un emploi à temps partiel n'est guère aisé. En augmentant les coûts à charge des employeurs, la tâche sera encore plus difficile pour les jeunes. En outre, il n'est pas tenu compte de cette période pour la pension ou le chômage.

Le gouvernement a-t-il réfléchi au fait que même une cotisation patronale minimale dévalorise les jeunes sur le marché du travail? Pourquoi les jeunes doivent-ils cotiser alors qu'ils n'en retirent aucun droit?

07.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre (*en néerlandais*): En matière de réduction des cotisations, nous avons voulu instaurer des principes uniformes. La cotisation chômage supplémentaire n'est pas une cotisation standard et c'est la raison pour laquelle nous ne pouvions la maintenir. Au fond, cela vaut pour tous les plans d'embauche. L'augmentation du coût salarial concerne toutes les formes d'emploi qui donnent lieu à réduction de cotisations.

La majorité des jeunes est employée dans des

06.04 **Minister Frank Vandenbroucke** (*Nederlands*): Het probleem is daarmee niet opgelost. Het technische probleem waarmee de diensten kampen zal nog enige tijd aanslepen. Het is niet eenvoudig een weloverwogen maandelijks raming te maken. De Nationale Bank doet dit werk trouwens voor ons.

06.05 **Greta D'hondt** (CD&V): Ik weet dat dit niet mogelijk is van maand tot maand. De gegevens worden in het beste geval met een kwartaal vertraging doorgegeven. Op dit ogenblik moet u beschikken over de gegevens van 1 oktober 2003.

Het incident is gesloten.

07 **Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "alternerend leren-werken" (nr. 1692)**

07.01 **Greta D'hondt** (CD&V): De regering heeft ervoor gezorgd dat sinds begin dit jaar het systeem van alternerend leren-werken geïntegreerd is in de startbaanregeling. Dit heeft voor gevolg dat de werkgever voor de jongeren in die in dit systeem werken RSZ-bijdragen moet betalen na het einde van het jaar waarin ze 18 zijn geworden.

Iedereen weet dat het voor jongeren die opteren voor het stelsel van deeltijds leren en deeltijds werken, heel moeilijk is om een deeltijdse job te vinden. Door die jobs voor de werkgever duurder te maken, zal het voor de jongeren nog moeilijker zijn een job te vinden. Bovendien telt deze periode niet mee voor het pensioen of voor de werkloosheid van de jongeren.

Heeft men erbij stilgestaan dat zelfs een minimale werkgeversbijdrage de jongeren nog minder aantrekkelijk maakt op de arbeidsmarkt? Waarom moeten de jongeren een werknemersbijdrage betalen, hoewel ze daar geen rechten uit puren?

07.02 **Minister Frank Vandenbroucke** (*Nederlands*): Er werd gestreefd naar het invoeren van uniforme principes inzake bijdrageverminderingen. De bijkomende bijdrage werkloosheid is geen standaardbijdrage en kon daarom niet worden behouden. Dit geldt eigenlijk voor alle banenplannen. De loonkostenverhoging geldt voor alle vormen van tewerkstelling die aanleiding geven tot bijdragevermindering.

De meerderheid van de jongeren is tewerkgesteld in bedrijven met minder dan tien mensen en

entreprises occupant moins de dix travailleurs et de ce fait, elle échappe à la nouvelle réglementation.

Avec ce nouveau système, une simplification importante a été réalisée. Désormais, les employeurs peuvent calculer d'avance la réduction de cotisation. De plus, ils ne doivent plus s'évertuer à essayer de déterminer les combinaisons de nature à optimiser leur réduction de cotisations. Ce n'est plus à l'ordre du jour car il y a dorénavant une réduction structurelle et deux sortes de forfaits. Cela devrait avoir pour conséquence que les employeurs auront plus souvent qu'avant recours aux plans d'embauche.

En ce qui concerne les salariés, aucune cotisation personnelle ne sera prélevée sur les salaires ou les revenus d'intégration jusqu'à un montant de 726 euros, ce qui signifie que le salaire net ou le revenu d'intégration net de la plupart des jeunes se trouvant dans le régime de la formation en alternance ne diminuera pas par rapport au 1^{er} janvier 2004. Cette mesure n'impliquera une différence éventuelle que pour les jeunes engagés dans le cadre d'un contrat d'apprentissage. Le revenu qu'ils perçoivent est, il est vrai, supérieur de 45 à 75 pour cent aux allocations réglementaires.

Sur le plan du droit de la sécurité sociale, la nouvelle situation découlant de l'assujettissement complet fait actuellement l'objet d'une étude sur la base de laquelle j'introduirai avec le ministre Demotte une proposition d'adaptation des régimes mentionnés pour tendre à une conformité maximale entre les droits des jeunes et le régime de cotisation.

J'élaborerai une proposition, mais pas dans la précipitation. Je la soumettrai évidemment à toutes les instances et à tous les organes consultatifs compétents.

Président: Hans Bonte

07.03 Greta D'hondt (CD&V): En effet, cela ne concerne pas un nombre élevé de jeunes. Cette situation me préoccupe surtout parce qu'il s'agit d'une catégorie de jeunes qu'il n'est guère aisé d'insérer. Je ne partage pas votre point de vue selon lequel les conséquences négatives sur le plan des revenus seraient minimales. Certains perdront 3 à 4 pour cent de leur revenu net étant donné qu'ils doivent à présent payer des cotisations. Des droits doivent donc y être associés en contrepartie.

07.04 Frank Vandenbroucke, ministre (en

ontsnapt daardoor aan de nieuwe regeling.

Met het nieuwe systeem is er een belangrijke vereenvoudiging opgetreden. De werkgevers kunnen nu op voorhand de bijdragevermindering berekenen. Bovendien moeten ze ook niet meer nagaan welke combinaties hun bijdragevermindering kunnen optimaliseren. Dat is niet meer aan de orde, want er is een structurele vermindering en twee soorten forfaits. Dit zou ertoe moeten leiden dat werkgevers vaker een beroep doen op de banenplannen.

Wat de werknemers betreft, zullen op lonen of leefvergoedingen tot 726 euro per maand geen persoonlijke bijdragen worden afgehouden. Dit betekent dat het nettoloon of de netto leefvergoeding van de meeste jongeren in het stelsel van alternerend leren niet daalt ten opzichte van 1 januari 2004. Enkel voor de jongeren met een werknemersleerovereenkomst kan er een verschil zijn. De leervergoedingen die zij krijgen, liggen wel 45 tot 75 procent hoger dan de reglementaire standaardvergoedingen.

Inzake het deel sociale zekerheidsrecht, heb ik opdracht gegeven om de nieuwe situatie ingevolge de volledige onderwerping te onderzoeken. Op basis van dit onderzoek, dat nog aan de gang is, zal ik met minister Demotte een voorstel tot aanpassing van de vermelde regelingen doen, met de bedoeling de rechten van de jongeren zoveel mogelijk te conformeren aan de situatie inzake bijdrageregeling.

Ik wil een voorstel uitwerken, maar niet over één nacht ijs gaan. Ik zal het voorstel natuurlijk aan alle bevoegde instanties en adviesorganen voorleggen.

Voorzitter: Hans Bonte

07.03 Greta D'hondt (CD&V): Het gaat inderdaad niet om een groot aantal jongeren. Ik maak me vooral zorgen omdat het om een categorie jongeren gaat die niet makkelijk te plaatsen is. Ik ben het niet met u eens dat er geen grote, negatieve gevolgen op het inkomen zouden zijn. Sommigen zullen 3 tot 4 procent minder nettoloon krijgen, nu zij bijdragen moeten betalen. Er moeten dus ook rechten komen.

07.04 Minister Frank Vandenbroucke

néerlandais): Je crains qu'il ne faille encore attendre plusieurs mois.

07.05 Greta D'hondt (CD&V): Il serait peut-être possible de limiter les conséquences négatives en signalant aux entreprises et aux élèves qui optent pour ce système que les autorités sont à la recherche d'une solution.

L'incident est clos.

08 Question de M. Jean-Marc Delizée au ministre de l'Emploi et des Pensions sur «la réduction collective du temps de travail» (n° 1629)

08.01 Jean-Marc Delizée (PS): Concernant la réduction du temps de travail, suite à la loi-programme du 24 décembre 2002 et à l'arrêté royal du 16 mai 2003, un nouveau système a été mis en place et est d'application à partir du 1^{er} janvier 2004. Il remplace la prime unique d'adaptation et la prime structurelle par une réduction du type groupe cible de 400 euros par travailleur et par trimestre, pendant 2 ans en cas de réduction à 37 heures ou moins, pendant 3 ans en cas de réduction à 36 heures ou moins, ou pendant 4 ans en cas de réduction à 35 heures ou moins. Quand la semaine de 4 jours est instaurée, la réduction est égale à 400 euros pendant 4 trimestres. En cas de cumul, un montant de 1000 euros est prévu.

Combien d'entreprises ont-elles opté pour ces réductions collectives du temps de travail? Quelles conclusions en tirez-vous?

08.02 Frank Vandenbroucke, ministre (*en français*): Je ne puis répondre. Les chiffres les plus récents dont dispose l'ONSS portent sur le deuxième trimestre 2002. La loi du 10 août 2001 n'était alors en vigueur que depuis trois trimestres, ce qui est trop court pour faire une évaluation.

Dans le cadre d'une réduction inférieure à 38 heures par semaine, 1.900 travailleurs ont ouvert le droit à une réduction unique de 800 euros par heure de réduction du temps de travail et à une réduction de « suivi » durant dix ans d'un montant de 62,50 euros par trimestre en cas de réduction du temps de travail à 36 heures, d'un montant de 150 euros par trimestre en cas de réduction du temps de travail à 35 heures.

(Nederlands): Ik vrees dat dat nog maanden kan duren.

07.05 Greta D'hondt (CD&V): Mocht er aan de ondernemingen en aan de leerlingen die voor het systeem kiezen het signaal worden gegeven dat er naar een oplossing wordt gezocht, dan kan dat misschien eventuele negatieve gevolgen afremmen.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Jean-Marc Delizée aan de minister van Werk en Pensioenen over "de collectieve arbeidstijdverkorting" (nr. 1629)

08.01 Jean-Marc Delizée (PS): Met de programmawet van 24 december 2002 en het koninklijk besluit van 16 mei 2003 werd een nieuw stelsel voor arbeidsduurvermindering ingevoerd, dat sinds 1 januari 2004 van toepassing is. De eenmalige aanpassingspremie en de structurele premie werden vervangen door een doelgroepenvermindering. Het gaat om een vermindering van 400 euro per werknemer en per trimester, gedurende twee jaar in geval de arbeidsduur wordt beperkt tot 37 uur of minder, gedurende drie jaar wanneer hij wordt beperkt tot 36 uur of minder en gedurende vier jaar wanneer hij wordt beperkt tot 35 uur of minder. Wanneer enkel de vierdagenweek wordt ingevoerd, bedraagt de vermindering 400 euro gedurende vier trimesters. Wanneer beide stelsels worden ingevoerd, wordt een forfaitair bedrag van 1000 euro toegekend.

Hoeveel bedrijven kozen voor collectieve arbeidsduurvermindering? Welke besluiten trekt u daaruit?

08.02 Minister Frank Vandenbroucke (*Frans*): Ik kan u daarop niet antwoorden. De meest recente cijfers waarover de RSZ beschikt hebben betrekking op het tweede trimester van 2002. De wet van 10 augustus 2001 was toen pas sinds drie trimesters van kracht en die tijdspanne is te kort om een en ander te kunnen evalueren.

In het kader van een arbeidsduurverkorting tot minder dan 38 uur per week, hebben 1.900 werknemers het recht geopend op een eenmalige vermindering van 800 euro per uur arbeidsduurverkorting en op een "voortgangsvermindering" gedurende zes jaar van 62,50 euro per trimester in geval van een arbeidsduurverkorting tot 36 uur en van 150 euro per trimester in geval van een arbeidsduurverkorting tot 35 uur.

Dans le cadre de la semaine de quatre jours, 72 travailleurs se sont vu ouvrir le droit à une réduction forfaitaire unique de 400 euros.

Cette réglementation a été réformée le 1^{er} janvier 2004 à l'occasion de la simplification abrégant la période de réduction des cotisations et accroissant le montant de la réduction à 400 euros par trimestre et, en cas de cumul de la semaine de quatre jours et de la réduction du temps de travail, à 1000 euros par trimestre.

08.03 Jean-Marc Delizée (PS): Ma question arrive donc trop tôt. Je reviendrai peut-être sur ce problème via une question écrite.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Greet van Gool au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les sanctions en cas de non-déclaration par les pensionnés d'une activité professionnelle autorisée" (n° 1693)

09.01 Greet van Gool (sp.a-spirit): Un pensionné peut exercer une activité professionnelle s'il déclare préalablement cette activité et si ses revenus professionnels ne dépassent pas un certain plafond. Cette règle s'applique au travailleurs salariés, aux indépendants et dans le secteur public.

La déclaration est préalable si elle est introduite dans les trente jours suivant le début de l'activité. Si elle est déposée tardivement, des sanctions seront prises. Il s'agit d'une suspension d'office de la pension pendant un mois ou, en cas de récidive, pendant trois mois. Le Service de médiation des pensions estime que ces sanctions sont trop sévères car, dans de nombreux cas, la perte de pension est nettement supérieure au revenu obtenu. Le service de médiation conseille dès lors de réexaminer ces sanctions et de les limiter, en tout état de cause, à un douzième du revenu annuel. Apparemment, une décision aurait été prise en ce sens lors du super-Conseil des ministres de Gembloux.

Le ministre pourrait-il donner un aperçu du nombre de sanctions de un ou trois mois qui ont été prises au cours de ces dernières années dans les trois régimes de pension? Quel montant a-t-il été perçu de cette manière? Ces sanctions peuvent-elles être supprimées? A partir de quand?

In het kader van de vierdagenweek werd voor 72 werknemers het recht op een eenmalige forfaitaire vermindering van 400 euro geopend.

Die regelgeving werd op 1 januari 2004 hervormd, naar aanleiding van de vereenvoudiging waarbij de periode van vermindering van de bijdragen werd ingekort en het bedrag van de vermindering werd opgetrokken tot 400 euro per trimester en, in geval van cumulatie van de vierdagenweek en een verkorting van de arbeidsduur, tot 1000 euro per trimester.

08.03 Jean-Marc Delizée (PS): Mijn vraag kwam dus te vroeg. Ik zal later misschien een schriftelijke vraag over die kwestie indienen.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de minister van Werk en Pensioenen over "de sanctie wegens het niet aangeven van de toegelaten beroepsactiviteit van gepensioneerden" (nr. 1693)

09.01 Greet van Gool (sp.a-spirit): Een gepensioneerde mag een beroepsactiviteit uitoefenen als hij deze activiteit voorafgaandelijk aangeeft en als zijn beroepsinkomen bepaalde grenzen niet overschrijdt. Dit geldt voor werknemers, zelfstandigen en in de openbare sector.

De aangifte is voorafgaandelijk wanneer zij binnen de dertig dagen volgend op de aanvang van de activiteit wordt ingediend. Als ze laattijdig wordt ingediend, volgen er sancties. Het gaat om een ambtshalve schorsing van het pensioen gedurende één maand, bij herhaling gedurende drie maanden. De ombudsdienst voor Pensioenen oordeelt dat deze sancties te streng zijn omdat in vele gevallen het pensioenverlies verschillende malen groter is dan het verworven inkomen. De ombudsdienst adviseert dan ook om deze sancties te onderzoeken en ze alleszins te beperken tot een twaalfde van het jaarinkomen. Blijkbaar werd er op de mega-Ministerraad in Gembloers iets in die richting beslist.

Kan de minister een overzicht geven van het aantal sancties met één of drie maanden dat de voorbije jaren werd genomen in de drie pensioenstelsels? Welk bedrag werd er op deze manier geïnd? Kunnen deze sancties worden afgeschaft? Vanaf welke datum?

09.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre (en néerlandais): En 2003, l'ONP a suspendu la pension de 24 personnes pendant un mois. L'INASTI a suspendu la pension de 42 personnes pendant un mois. Il n'a été fait mention d'aucune suspension de trois mois. Par le passé, l'administration des pensions n'a que très exceptionnellement procédé à une suspension d'office de la pension.

Dans la mesure où il est désormais possible de réaliser des contrôles automatiques de toutes les activités professionnelles, il conviendrait de supprimer cette sanction. Cette question est à l'examen mais il est prématuré de vous communiquer un calendrier à cet égard.

09.03 **Greet van Gool** (sp.a-spirit): L'instauration de cette sanction remonte en effet à 1993 et cette mesure est dépassée car l'informatisation a simplifié le contrôle de toutes les activités professionnelles. Il convient donc de supprimer cette sanction.

L'incident est clos.

10 **Question de Mme Greet van Gool au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le cumul d'une pension accordée dans le cadre d'un régime de pension public d'une part et d'un revenu de remplacement de l'autre" (n° 1739)**

10.01 **Greet van Gool** (sp.a-spirit): Les trois régimes de pensions belges disposent qu'une pension n'est versée que lorsque l'intéressé ne perçoit pas d'allocation de maladie ou d'invalidité, de prépension ou de chômage. Le régime de pensions des travailleurs salariés et des indépendants prévoit cependant une suspension du versement de la pension pour les mois au cours desquels l'intéressé a réellement perçu une allocation sociale. En revanche, le régime de pensions du secteur public prévoit une suspension automatique d'un an de la pension de retraite et de survie. Le service de médiation des Pensions a déjà dénoncé ce traitement inégal qui n'est pas fondé sur des critères objectifs.

Le ministre a-t-il connaissance de cette situation? Veillera-t-il à ce que, dans le secteur public également, le versement de la pension soit suspendu uniquement pour les mois au cours desquels l'intéressé a effectivement perçu un revenu de remplacement? Comment? Dans quels délais?

10.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre (en

09.02 **Minister Frank Vandenbroucke** (Nederlands): De RVP heeft in 2003 het pensioen van 24 burgers geschorst gedurende één maand. Het RSVZ heeft het pensioen van 42 burgers geschorst gedurende één maand. Er was geen enkele melding van een schorsing gedurende drie maanden. De administratie der Pensioenen heeft in het verleden slechts uiterst zelden een ambtshalve schorsing van het pensioen opgelegd.

Omdat het momenteel mogelijk is om automatische controles uit te voeren op alle beroepsactiviteiten is het wenselijk om deze sanctie af te schaffen. De kwestie wordt onderzocht, maar het is nog te vroeg om een exacte timing op te geven.

09.03 **Greet van Gool** (sp.a-spirit): De sanctie dateert inderdaad van 1993 en is ondertussen achterhaald door de informatisering die de controle op alle beroepsactiviteiten vereenvoudigt. Het is dus aangewezen om deze sanctie af te schaffen.

Het incident is gesloten.

10 **Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de minister van Werk en Pensioenen over "de cumulatie van een pensioen toegekend in het kader van een pensioenregeling van de openbare sector en een vervangingsinkomen" (nr. 1739)**

10.01 **Greet van Gool** (sp.a-spirit): De drie Belgische pensioenstelsels schrijven voor dat het pensioen slechts wordt uitbetaald wanneer de betrokkene geen uitkering wegens ziekte of invaliditeit, brugpensioen of werkloosheidsvergoeding ontvangt. In de pensioenregeling voor werknemers en zelfstandigen wordt de uitbetaling van het pensioen echter geschorst voor de maanden waarin de betrokkene daadwerkelijk een sociale uitkering ontvangt. In de pensioenregeling van de openbare sector wordt het rust- en overlevingspensioen daarentegen meteen voor een heel jaar geschorst. De ombudsdienst Pensioenen heeft die ongelijke behandeling, die niet op objectieve gronden gerechtvaardigd lijkt, al aangeklaagd.

Is de minister op de hoogte van de situatie? Zal hij ervoor zorgen dat ook in de openbare sector de betaling van het pensioen slechts wordt geschorst voor de maanden waarin effectief een vervangingsinkomen wordt uitgekeerd? Hoe? Binnen welke termijn?

10.02 **Minister Frank Vandenbroucke**

néerlandais): Rien ne justifie en effet cette différence de traitement. Je demanderai à mon administration d'élaborer un projet de loi visant à adapter la législation du secteur public à celle en vigueur pour les indépendants et les travailleurs salariés.

L'incident est clos.

11 Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "la simplification des plans d'embauche" (n° 1759)

11.01 Greta D'hondt (CD&V): Les questions que je vais poser ont été qualifiées à tort de "rhétoriques" par le ministre. Elles concernent la simplification des plans d'embauche et son incidence sur l'emploi.

Les plans d'embauche ont fait l'objet de quelques simplifications. Ainsi, au lendemain de la Conférence pour l'emploi, la réduction individuelle des cotisations ONSS a été augmentée de manière structurelle. Je déplore l'absence de simplification dans les formules utilisées pour octroyer cette réduction.

Les 20 plans d'embauche ont été ramenés à 5 catégories, qui correspondent en réalité aux groupes-cibles qui existaient déjà auparavant. Ce qui a réellement changé, c'est la réduction des cotisations ONSS, qui a été ramenée à 400 ou 1000 euros par trimestre.

Les réductions sont toutefois accordées exactement comme auparavant sur la base de délais différents, de sorte qu'en réalité, les changements sont mineurs par rapport à l'ancienne situation.

Il est préférable de continuer à simplifier les plans d'embauche au lieu d'en créer de nouveaux. On remarquera que dans le cadre de la réduction de 20 à 5 du nombre de plans d'embauche, un certain nombre de ces plans et de réductions ONSS n'ont pas été repris dans la simplification. C'est le cas, par exemple, pour le Maribel social, pour le secteur non marchand et pour les contractuels subventionnés des communes et des asbl. Pourquoi les techniciens de dragage, les chercheurs scientifiques universitaires et le personnel de maison n'ont-ils pas été pris en compte?

Depuis l'harmonisation, plusieurs nouveaux plans d'embauche, qui n'ont leur place dans aucune des

(Nederlands): Er is inderdaad geen objectieve rechtvaardiging voor. Ik vraag de administratie om een wetsontwerp voor te bereiden dat de wetgeving van de publieke sector aanpast aan die van de zelfstandigen en werknemers.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "de vereenvoudiging van de banenplannen" (nr. 1759)

11.01 Greta D'hondt (CD&V): De vragen die ik zal stellen werden door de minister ten onrechte als retorisch bestempeld. Zij handelen over de vereenvoudiging van de banenplannen en het gevolg daarvan op de tewerkstelling.

Er werden enkele vereenvoudigingen doorgevoerd aan de banenplannen. Zo werd na de werkgelegenheidsconferentie de individuele RSZ-vermindering structureel verhoogd. Ik bespeur geen vereenvoudiging in de formules die gehanteerd worden voor de RSZ-vermindering.

De 20 banenplannen werden teruggebracht tot 5 categorieën. Dit zijn eigenlijk de doelgroepen die voorheen ook bestonden. Wat werkelijk veranderde, was het terugbrengen van de RSZ-vermindering tot 400 of 1000 euro per kwartaal.

De verminderingen worden echter net als vroeger toegekend in verschillende termijnen, zodat er eigenlijk niet veel verandert ten opzichte van de oude situatie.

Het is beter de banenplannen verder te vereenvoudigen in plaats van nieuwe banenplannen te creëren. Bij het reduceren van 20 banenplannen tot 5 valt op dat een aantal banenplannen en RSZ-verminderingen niet werden opgenomen in de vereenvoudiging. Dit geldt bijvoorbeeld voor de sociale Maribel, voor de non-profitsector en voor de gesubsidieerde contractuelen van gemeenten en vzw's. Waarom werden ook baggeraars, wetenschappelijke universitaire onderzoekers en thuispersoneel niet opgenomen?

Sinds de harmonisering werden enkele nieuwe banenplannen gecreëerd die niet thuishoren in de

cinq catégories, ont été créés. Je songe à cet égard au travail occasionnel dans l'horeca, aux artistes, aux gardiennes d'enfants, à la remise au travail en cas de restructuration et aux emplois services. Il faudrait également reprendre ces plans d'embauche dans les catégories.

Il en va de même pour les incitants tels que ceux destinés aux universités. Désormais, les plans d'embauche ne comptent plus que cinq catégories. On y retrouve globalement les mêmes éléments. Quelles sont les conséquences de la simplification des plans d'embauche? Qu'en est-il des 18.000 emplois supplémentaires?

11.02 Frank Vandenbroucke, ministre (en néerlandais): J'estime que cette question revêt un caractère quelque peu polémique. Ce que dit Mme D'hondt à propos de la formule n'est pas très sérieux.

Grâce à la simplification, la réglementation sort de l'ordinateur en appuyant simplement sur un bouton. Une seule formule effectue le calcul pour n'importe quelle sorte d'employeur. La formule elle-même est évidemment compliquée mais y faire référence n'est pas à propos.

Depuis le 1^{er} janvier, l'employeur ne doit plus faire de calculs compliqués pour essayer de savoir quel cumul est possible et quel est le cumul le plus intéressant. Il sait parfaitement qu'un forfait de 400 euros par trimestre ou un forfait de 1.000 euros par trimestre est cumulable.

L'intégration du système dans cinq plans d'embauche est une simplification considérable. L'ancien plan «plus 123» pour les entreprises naissantes a été beaucoup simplifié. Aujourd'hui, n'importe quel travailleur entre en ligne de compte.

Auparavant, il fallait être demandeur d'emploi. Qui plus est, l'avantage n'est plus lié à une personne. Pour davantage de détails, je renvoie à mon site internet, où vous trouverez une note relative à la simplification de la réduction de cotisation. Vous constaterez alors que la simplification est considérable. Quelques éléments spécifiques, comme les anciens emplois SMET, ne sont pas repris dans la simplification générale, pas plus que la recherche scientifique en milieu universitaire. Je ne pense pas qu'il soit possible d'intégrer ces aspects au processus global. Je regrette le ton polémique de la question.

11.03 Greta D'hondt (CD&V): Ma question n'était nullement polémique. J'ai encore été interpellée par cette problématique lundi, lorsque je préparais

vijf categorieën. Ik denk daarbij aan gelegenhedswerk in de horeca, kunstenaars, onthaalouders, wedertewerkstelling bij herstructurering en dienstenbanen. Men zou ook deze banenplannen in de categorieën moeten opnemen.

Hetzelfde geldt voor de stimuli, bijvoorbeeld voor de universiteiten.

Het aantal categorieën bij de banenplannen is gedaald tot vijf. Onder die vijf vindt men grotendeels hetzelfde terug. Wat is het vervolg van de vereenvoudiging van de banenplannen? Hoe ver staat het met de 18.000 bijkomende banen?

11.02 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Ik vind dat een beetje een polemische vraag. Wat mevrouw D'hondt zegt over de formule is niet heel ernstig.

Dankzij de vereenvoudiging rolt de regeling met één druk op de knop uit de computer. Eén enkele formule voert de berekening uit voor eender welk soort van werknemer. De formule zelf is uiteraard ingewikkeld, maar daarnaar verwijzen doet niets terzake.

De werkgever hoeft sedert 1 januari niet langer ingewikkelde berekeningen te maken over welke cumul mogelijk is en wat de meest interessante cumul is. Hij weet perfect dat een forfait van 400 euro per trimester ofwel een forfait van 1.000 euro per trimester cumuleerbaar is.

De integratie in vijf banenplannen is een aanzienlijke vereenvoudiging. Het vroegere 'plus 123' plan voor starters is heel aanzienlijk vereenvoudigd. Nu komt eender welke werknemer hiervoor in aanmerking.

Vroeger moest dat een werkzoekende zijn. Het voordeel is bovendien niet meer gebonden aan een persoon. Voor verdere details verwijs ik naar mijn website, waar u een nota kunt vinden over de vereenvoudiging van de bijdragevermindering. U zult dan kunnen vaststellen dat er een aanzienlijke vereenvoudiging is. Enkele specifieke dingen, zoals de vroegere Smet-banen, zijn niet opgenomen zijn in de algemene vereenvoudiging, net zomin als het wetenschappelijk onderzoek aan de universiteiten. Ik denk ook niet dat het mogelijk is die zaken in het algemene verhaal op te nemen. Ik betreur de polemische toon van de vraag.

11.03 Greta D'hondt (CD&V): Mijn vraag was helemaal niet zo polemisch. Het is mij nog opgevallen toen ik maandag enkele dossiers voor

quelques dossiers pour le collège échevinal de ma commune.

Un des dossiers concernait le remplacement d'une personne qui avait travaillé dans le cadre d'un contrat de premier emploi. Une question avait également trait aux actifs. Les fonctionnaires du service du personnel de la commune, qui sont pourtant compétents, ne comprennent pas le système, qui pourrait donc encore être simplifié. Tout ce que nous entreprenons doit s'inscrire dans une optique de simplification, au risque sinon de compromettre à nouveau la transparence. Je participerai dans ma commune à une réunion d'information à l'intention des entrepreneurs au sujet des plans d'embauche et des mesures de mise au travail. La brochure de documentation est relativement épaisse.

Je suis convaincue que cette mesure aura un effet contraire, surtout pour les personnes peu qualifiées pour lesquelles le bénéfice pour l'entreprise n'est pas si important. Il ne faut pas trop compliquer les choses, surtout pas pour les petites entreprises ni pour le groupe-cible avec lequel il nous faudra réaliser l'activation. Je vous ai entendu parler du chiffre de 18.000 emplois.

11.04 **Frank Vandenbroucke**, ministre (*en néerlandais*): L'on peut en effet, sur la base de modèles économétriques, avancer le chiffre de 18.000. C'est une estimation hypothétique, basée sur la théorie et l'expérience. Cela vaut toutefois mieux que rien.

11.05 **Greta D'hondt** (CD&V): C'est plutôt une prévision qu'un modèle économétrique. C'est un peu comme jouer au Lotto.

L'incident est clos.

12 **Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "les premiers emplois" (n° 1760)**

12.01 **Greta D'hondt** (CD&V): Tout semble indiquer que les premiers emplois sont progressivement enterrés. Voilà une constatation qui ne me cause pas de regrets. Je me félicite qu'il ait été procédé à la simplification de sorte que tous les jeunes jusqu'à l'âge de 26 ans entreront en ligne de compte, indépendamment de leur niveau de formation ou de la région où ils habitent.

Je m'interroge toutefois au sujet du mode de calcul des trois pour cent. Les jeunes jusqu'à l'âge de 26

het schepencollege van mijn gemeente aan het voorbereiden was.

Er zat een dossier tussen over de vervanging van iemand die in een startbaan gewerkt had en ook nog een vraag over de activa. De ambtenaren van de gemeentelijke personeelsdienst, die nochtans bekwaam zijn, begrijpen het niet. Het kan dus nog eenvoudiger. Alles wat we nu doen moet gekaderd worden in de vereenvoudiging, anders dreigt de transparantie opnieuw verloren te gaan. Ik zal in mijn gemeente deelnemen aan een informatievergadering voor de ondernemers over de banenplannen en de tewerkstellingsmaatregelen. Het documentatiebundeltje is nog behoorlijk dik.

Ik ben ervan overtuigd dat dit contraproductief werkt, zeker voor de laaggeschoolden waar de winst voor de onderneming niet zo groot is. We mogen het niet te moeilijk maken, zeker niet voor de kleine ondernemingen en zeker voor de doelgroep waarmee we de activering moeten realiseren. Ik heb u over het cijfer van 18.000 horen pleiten.

11.04 **Minister Frank Vandenbroucke** (Nederlands): Op basis van econometrische modellen kan men het cijfer van 18.000 naar voor schuiven. Dat is een onzekere schatting gebaseerd op theorie en empirie. Het is echter beter dan niets.

11.05 **Greta D'hondt** (CD&V): Dit is geen econometrisch model maar eerder een voorspelling. Het is een beetje zoals op de Lotto spelen.

Het incident is gesloten.

12 **Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "de startbanen" (nr. 1760)**

12.01 **Greta D'hondt** (CD&V): Het lijkt er sterk op dat de startbanen stilaan begraven zijn en daar heb ik geen spijt van. Ik juich het toe dat een vereenvoudiging werd doorgevoerd, zodat nu alle jongeren tot 26 jaar, hoog of laag opgeleid, in aanmerking komen, ongeacht de regio waar ze wonen.

Wel stel ik me vragen bij de berekeningswijze van drie procent. Jongeren tot 26 jaar tellen niet mee

ans ne sont pas pris en compte pour le calcul du nombre de travailleurs dans une entreprise. Par contre, on inclut ces jeunes lorsqu'on veut vérifier si l'entreprise répond aux obligations en matière des premiers emplois. Je ne comprends pas pourquoi on fait cette distinction.

La simplification administrative est un point positif.

Si l'on peut comprendre que des entreprises en difficultés soient dispensées des obligations relatives aux premiers emplois, je considère toutefois avec méfiance la dispense pour les entreprises qui restructurent, se scindent ou fusionnent. Trop fréquemment, on recourt à ces moyens lorsqu'il peut en résulter une réduction des obligations de l'entreprise.

Tout recrutement d'un travailleur peu qualifié permet de bénéficier d'une réduction ONSS de 1.000 euros. On ne trouvera toutefois nulle part de définition des termes "peu qualifié", de sorte qu'une personne rusée pourra inscrire tout jeune jusqu'à 26 ans comme "peu qualifié".

12.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre (*en néerlandais*): Je vous transmettrai la note que mes collaborateurs m'ont fournie. Ils y ont ajouté quelques observations. Ainsi, Mme D'hondt n'interpréterait pas tout à fait correctement la nouvelle réglementation. Le groupe cible n'a pas été véritablement étendu et la méthode de calcul est légèrement plus compliquée que ce qu'affirme l'auteur de la question. Les exonérations ont uniquement été étendues pour les entreprises scindées.

12.03 **Greta D'hondt** (CD&V): Ce qui m'intéresse principalement, c'est de savoir comment on arrive à contrôler si une personne est peu qualifiée.

12.04 **Frank Vandenbroucke**, ministre (*en néerlandais*): Je vous invite à lire la note à cet égard.

Les entrées en service sans carte premier emploi ne donnent pas droit à la réduction groupe-cible pour les jeunes travailleurs. L'ONEm délivre une attestation fondée sur les déclarations du jeune dans son formulaire de demande. Une copie du plus haut diplôme doit être jointe à ce formulaire. A partir de l'enseignement secondaire supérieur, le demandeur est considéré comme "qualifié" dans le régime des conventions de premier emploi.

La fraude ne peut jamais être totalement exclue mais le formulaire mentionne clairement que les

pour het berekeningsaantal, maar voor de verplichting inzake startbanen wel. Dat begrijp ik niet.

De administratieve verlichting is een positief punt.

Dat ondernemingen in moeilijkheden vrijgesteld worden van startbaanverplichtingen is begrijpelijk, maar ik sta wantrouwig tegenover de vrijstelling voor ondernemingen die herstructureren, splitsen of een fusie aangaan. Al te vaak neemt men daar zijn toevlucht toe wanneer dat een vermindering van ondernemingsverplichtingen tot gevolg kan hebben.

Elke aanwerving van een laaggeschoolde levert een RSZ-verlaging op van 1.000 euro. Nergens wordt echter gedefinieerd wat een laaggeschoolde is, zodat wie sluw is, elke jongere tot 26 jaar als laaggeschoold kan inschrijven.

12.02 Minister **Frank Vandenbroucke** (*Nederlands*): Ik zal de nota overhandigen die mijn medewerkers mij bezorgden. Zij schreven er enkele opmerkingen bij. Zo zou mevrouw D'hondt de nieuwe regeling niet helemaal juist interpreteren. De doelgroep is niet echt verruimd en de berekeningswijze is een tikje ingewikkelder dan de vraagstelster zegt. De vrijstellingen zijn alleen ruimer geworden voor gesplitste ondernemingen.

12.03 **Greta D'hondt** (CD&V): Het interesseert mij vooral hoe wordt gecontroleerd wie laaggeschoold is.

12.04 Minister **Frank Vandenbroucke** (*Nederlands*): Dat staat te lezen in de nota.

Indiensttredingen zonder geldige startbaankaart geven geen recht op de doelgroepvermindering jonge werknemers. De RVA geeft een attest op basis van de verklaringen van de jongere op zijn aanvraagformulier. Bij dat formulier moet een kopie worden gevoegd van zijn hoogste diploma. Zodra dat hoger secundair onderwijs is, geldt in het startbanenstelsel de hoedanigheid 'hooggeschoold'.

Fraude is nooit helemaal uit te sluiten, maar het

fausses déclarations sont passibles de poursuites pénales. Le formulaire de demande se trouve sur le site internet de l'ONEm et les données relatives au jeune sont conservées dans un fichier de données.

Si un employeur demande la réduction groupe-cible pour un travailleur, l'ordinateur vérifiera automatiquement si le jeune satisfait à toutes les conditions. S'il n'est pas satisfait à un des critères, la réduction est refusée et l'employeur doit suppléer le reste des cotisations patronales dont il est encore redevable. La procédure du contrôle automatique est expliquée sur le site internet de la sécurité sociale.

12.05 Greta D'hondt (CD&V): Il faut des instruments de qualité pour réaliser correctement les contrôles car les sommes en jeu sont considérables.

Je suis favorable à une réduction générale des charges en faveur des personnes peu qualifiées. A mes yeux, le ministre fait preuve de trop d'optimisme en ce qui concerne l'exactitude des diplômes mentionnés dans les banques de données dont on dispose à l'heure actuelle.

Le **président**: Les personnes concernées auront plutôt tendance à mentionner un diplôme plus élevé.

12.06 Greta D'hondt (CD&V): Cela dépend des avantages y afférents.

L'incident est clos.

13 Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi et des Pensions sur "le contrôle et l'accompagnement des chômeurs" (n° 1782)

13.01 Greta D'hondt (CD&V): Le gouvernement a décidé de prévoir un accompagnement intensif de la plus jeune catégorie de chômeurs au niveau des Régions et des Communautés. Je demande qu'une catégorie supplémentaire puisse également bénéficier de cet accompagnement intensif. Il s'agit des personnes qui sont au chômage depuis plus de dix ans, mais perçoivent toujours une allocation d'attente sur la base de leurs études parce qu'elles n'ont encore jamais travaillé pendant une période suffisamment longue. Si ce groupe de chômeurs se fait dépasser par la plus jeune catégorie, ils resteront encore longtemps au chômage. J'espère que le ministre prendra cette suggestion sérieusement en considération.

formulaire vermeldt duidelijk dat valse verklaringen strafrechtelijk vervolgd kunnen worden. Het aanvraagformulier staat op de website van de RVA en de gegevens over de jongeren worden in een gegevensbestand bewaard.

Als een werkgever de doelgroepvermindering voor een werknemer vraagt, zal de computer automatisch nagaan of de jongere aan alle voorwaarden voldoet. In geval van negatief resultaat voor een van de criteria, wordt de vermindering geweigerd en moet de werkgever de nog verschuldigde werkgeversbijdrage bijpassen. De automatische controle wordt uitgelegd op de website van de sociale zekerheid.

12.05 Greta D'hondt (CD&V): Er moeten degelijke instrumenten bestaan om goed te kunnen controleren. Het gaat over een bom geld en daar wordt al wel eens wat voor geritseld.

Ik ben voorstander van een algemene lastenverlaging voor laaggeschoolden. De minister is volgens mij te optimistisch over de correctheid van de vermelde diploma's in de huidige databanken.

De **voorzitter**: Mensen zullen eerder een hoger diploma vermelden dan een lager.

12.06 Greta D'hondt (CD&V): Dat hangt af van de voordelen die eraan verbonden zijn.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk en Pensioenen over "de controle en de begeleiding van werklozen" (nr. 1782)

13.01 Greta D'hondt (CD&V): Binnen de regering werd beslist om de jongste categorie van werklozen intensief te begeleiden vanuit de Gewesten en de Gemeenschappen. Ik vraag om nog een categorie toe te laten tot deze intensieve begeleiding. Het gaat om diegenen die al meer dan tien jaar werkloos zijn, maar nog steeds een wachtuitkering hebben op basis van hun studiejaar, omdat ze nog nooit lang genoeg aan een stuk gewerkt hebben. Als deze groep werklozen voorbijgestoken wordt door de jongste categorie, zullen ze nog heel lang werkloos blijven. Ik hoop dat de minister deze suggestie ernstig in overweging zal nemen.

13.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre (*en néerlandais*): Abstraction faite de la répartition des compétences, j'estime qu'il s'agit d'une excellente idée. En tant que ministre fédéral, je dois vous répondre que l'accompagnement des chômeurs se fondera sur les directives européennes. Dans ce cadre, il n'est cependant guère évident d'avoir recours aux catégories d'accès de l'ONEM pour définir les priorités.

Mme D'hondt considère qu'il faut accorder la priorité à la catégorie des jeunes quittant l'école. Elle se réfère en fait à un concept de l'ONEM de contrôle de l'accompagnement. Voilà qui est de nature à soulever des objections.

Au fond, Mme D'hondt veut ajouter une catégorie. Il est certes possible de donner la priorité aux jeunes qui quittent l'école mais sa proposition compliquerait les tractations avec les Régions.

Les services d'accompagnement et les autorités régionales doivent intervenir en premier lieu et définir leurs priorités. Nous pouvons alors y adapter notre politique. Je ne puis que prudemment suggérer comme priorité supplémentaire l'observation néanmoins intéressante de Mme D'hondt.

13.03 **Greta D'hondt** (CD&V): Il ne m'importe guère de savoir s'il s'agit d'un concept de l'ONEM plutôt que du VDAB. En l'espèce, il s'agit de 11.000 personnes qui n'ont pas suffisamment travaillé au cours de ces dix dernières années pour prétendre à l'assurance chômage.

Le VDAB ne peut pas non plus estimer que cela se justifie. Les gens qui sont à nouveau licenciés et ne font pas partie de la tranche d'âge concernée doivent à nouveau vivre deux ans de plus d'une allocation d'attente. C'est ainsi que l'on crée des chômeurs professionnels...

13.04 **Frank Vandenbroucke**, ministre (*en néerlandais*): Un service d'accompagnement peut choisir des gens qui sont chômeurs pendant un certain nombre d'années sans prêter une attention particulière aux jeunes quittant l'école.

13.05 **Greta D'hondt** (CD&V): Quelle importance revêt encore après dix ans le fait qu'on ait quitté l'école? Si l'on n'a travaillé que six mois, cela signifie qu'on a été chômeur pendant 9 ans et demi. Je sais que c'est une matière communautaire mais

13.02 **Minister Frank Vandenbroucke** (*Nederlands*): Als ik abstractie maak van de verdeling van bevoegdheden, vind ik dat een uitstekend idee. Als federaal minister echter moet ik antwoorden dat wij de begeleiding van de werklozen zullen opbouwen op basis van de Europese richtlijnen. Daar is het echter helemaal niet vanzelfsprekend om toetredingscategorieën van de RVA te hanteren bij het bepalen van prioriteiten.

Mevrouw D'hondt beschouwt de categorie schoolverlaters als een prioriteit. Ze grijpt eigenlijk terug naar een RVA-concept van waaruit ze de begeleiding stuurt. Daartegen kan bezwaar komen.

Eigenlijk wil mevrouw D'hondt een groep toevoegen. Het is wel mogelijk om binnen die leeftijdscategorie prioriteit te geven aan de schoolverlaters. Haar voorstel maakt de discussie met de regio's ingewikkelder.

De begeleidingsdiensten en de regionale overheden moeten als eerste aan zet zijn en bepalen wat hun prioriteiten zijn. Wij kunnen ons beleid daarop afstemmen. Ik kan de weliswaar interessante bedenking van mevrouw D'hondt enkel voorzichtig suggereren als bijkomende prioriteit.

13.03 **Greta D'hondt** (CD&V): Het interesseert me niet of het een RVA- dan wel een VDAB-begrip is. Het gaat hier over 11.000 personen die gedurende de laatste tien jaar onvoldoende hebben gewerkt om in de werkloosheidsverzekering te worden opgenomen.

De VDAB kan dat evenmin verantwoord vinden. Mensen die opnieuw ontslagen worden en niet in de leeftijdscategorie vallen, moeten opnieuw twee jaar langer leven van een wachtuitkering. Op die manier creëert men beroepswerklozen.

13.04 **Minister Frank Vandenbroucken** (*Nederlands*): Een begeleidingsdienst kan kiezen voor mensen die gedurende een aantal jaren werkloos zijn zonder speciale aandacht te geven aan schoolverlaters.

13.05 **Greta D'hondt** (CD&V): Wat betekent het schoolverlaten nog na tien jaar? Als men slechts 6 maanden werkte, zou men gedurende 9,5 jaar werkloos zijn. Ik weet dat dit een gemeenschapsbevoegdheid is, maar de federale

c'est le fédéral qui paie l'allocation de chômage. Il est de notre responsabilité collective de prendre des mesures pour ceux et celles qui ont chômé pendant dix ans après avoir quitté l'école. Soit ces personnes n'ont pas la moindre volonté de travailler, soit elles sont fortement handicapées.

Ces personnes devraient être employées dans l'économie sociale.

13.06 **Frank Vandenbroucke**, ministre (*en néerlandais*): Des accords ont été passés avec d'autres gouvernements et nous devons les respecter.

13.07 **Greta D'hondt** (CD&V): On ne peut tout de même pas ignorer les trentenaires qui n'ont pas suffisamment travaillé pendant plus de dix ans pour pouvoir bénéficier d'une allocation de chômage?

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 18h02.

overheid betaalt de werkloosheidsuitkering. Het is onze gemeenschappelijke verantwoordelijkheid maatregelen te nemen voor iemand die sinds het verlaten van de school tien jaar werkloos is. Ofwel is deze persoon werkonwillig, ofwel zwaar gehandicapt.

Dergelijke mensen zouden moeten worden ingeschakeld in de sociale economie.

13.06 Minister **Frank Vandenbroucke** (*Nederlands*): Er werden met andere regeringen afspraken gemaakt die wij moeten naleven.

13.07 **Greta D'hondt** (CD&V): Men kan toch niet voorbijgaan aan dertigers die gedurende meer dan tien jaar niet voldoende gewerkt hebben om een werkloosheidsuitkering te krijgen?

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 18.02 uur.